SF ROOM

EAST WEST

© By East/West News 1986

VOLUME 21 NUMBER 6 FEBRUARY 12, 1987 25 CENTS **EAST WEST NEWS**

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

I-Hotel Reborn
Page 2

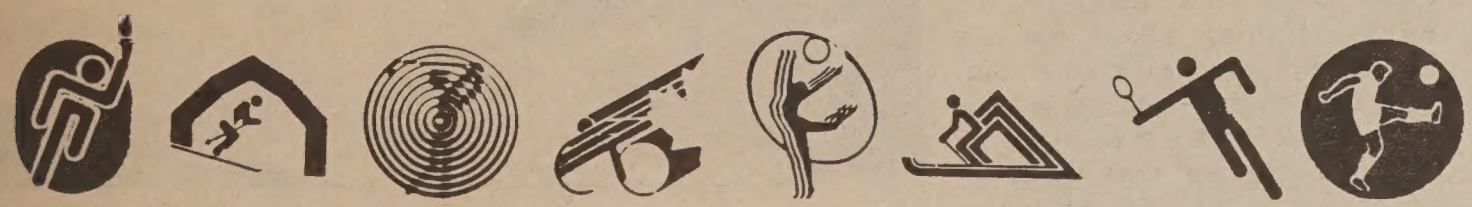
E/W Exclusive: Portland C-town Gets New Gate
Page 3

Oakland Opens Model Centers to Help Immigrants
Page 4

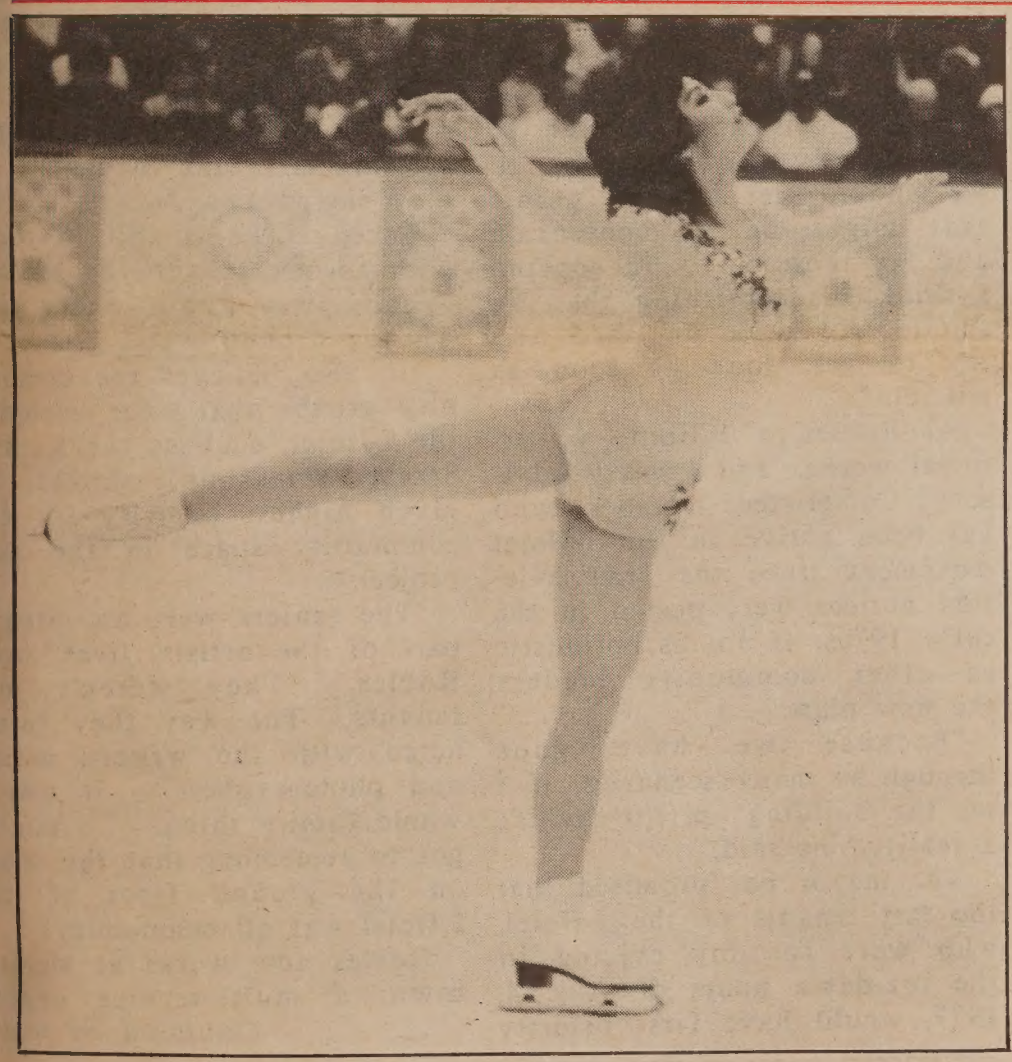
Students Blast 'Model Minority' Television Show
Page 7

HK Looks Ahead To Stable Future
Page 8

Local Task Force Launches Cleanup
Page 13

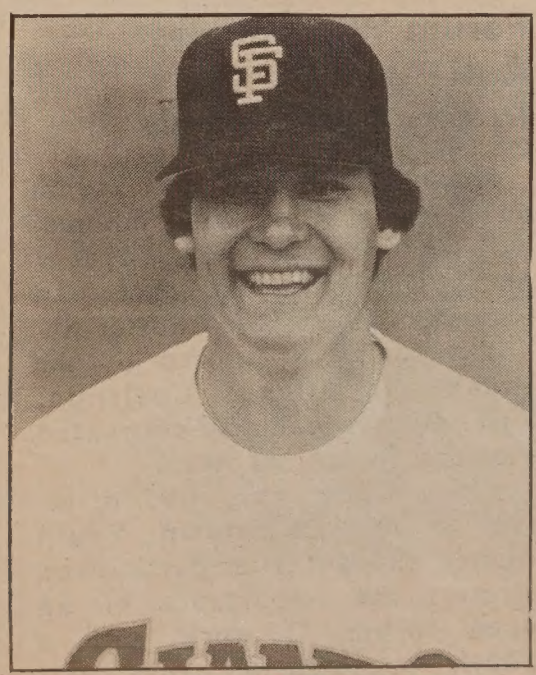


Asian Americans Making the Sports Pages As Role Models Rise to National Fame



1985 US Figure Skating Champion Tiffany Chin

Fencer Jessica Yu



San Francisco Giants pitcher Atlee Hammaker.

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca. EAST/WEST (ISSN 0012-8589)
EAST/WEST 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

San Francisco CA 94102
Government Publications Dept.
San Francisco Public Library
5654

NEWS UPDATE

Asian Leaders Jubilant Over Rebirth of I-Hotel

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - Almost 10 years after the demolition of the I-Hotel at Kearny and Jackson streets, a new building known as 838 Kearny Center will rise on the site, according to a plan released last week in Mayor Dianne Feinstein's office (*E/W 2/5/87*). Asian community leaders are greeting the news with jubilance tempered with a trace of caution.

Dr. Rolland Lowe, chairman of the Citizens Advisory Committee for the I-Hotel, said his group considers the project far superior to the Pan Magna Plaza design that was rejected last year.

"The current solution certainly addresses the concerns of both the people who made comments on it at the EIR (environmental impact report) hearing last May, and the developers themselves," said Lowe. "Number one, they knocked off the [196-foot] office tower. Also, we feel that the housing is designed much better."

SERIOUS WAY

He praised the tax reform act of 1986 for giving tax credits "to people who go into low-cost housing in a serious way. That makes the financial package viable," said Lowe. The project will create 126 low-cost senior housing units in a 120-foot tower, with 6,000 square feet of free space for community organizations.

The city will contribute $3 million to the $7.8 million housing costs. The site owner, Four Seas Investment Corporation, will arrange the rest of the financing.

Feinstein called for construction to begin this summer. "I think the mayor is optimistic on the time line," Lowe said. "I think it will have to go through a series of public hearings."

Maurice Lim Miller, executive director of Asian Neighborhood Design, echoed Lowe's belief that "the major negative impact measures of the Pan Magna Plaza have been dealt with." The worst thing about the old plan besides the height, he said, was "the office space, which isn't needed in the city at this time. It can really change the character of the neighborhood, and negatively impact the retail and housing. So we're glad that the Kearny Street side doesn't include office space at this point."

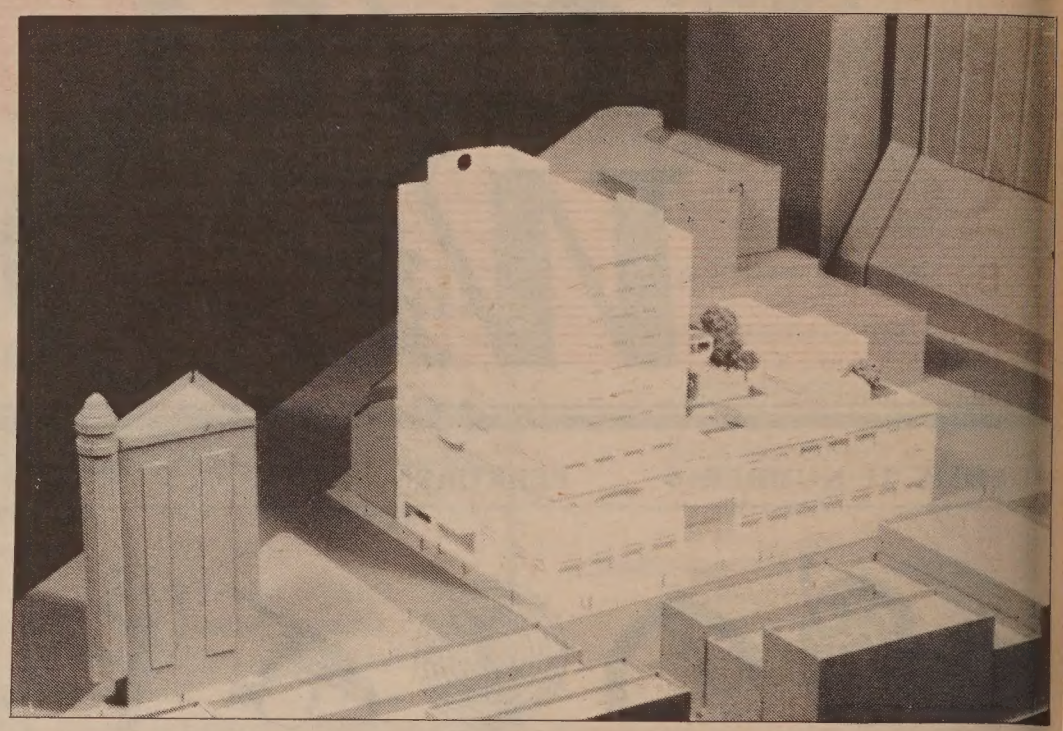
The plan calls for 3-1/2 levels of retail space, which would make it the largest retail center of its type in Chinatown. An underground garage will hold 155 spaces for self-parking or 210 for valet parking. "That's at least one-third more parking than the previous plan," said Miller.

"I think we would want to look at the parking and traffic patterns," he continued. "Kearny and Jackson are especially congested. The other thing is that we would like to push for short-term parking. That's what is needed for retail -- so people can do a little bit of shopping, get in their car and go home."

He described the project as "a very important model. They're selling the air rights over the retail to a nonprofit. It's been tried other places in the city, but it's new enough that we want to see how this particular one works and look at how it can be copied."

DOUBTS

Like Lowe, he is doubtful that the groundbreaking could take place this summer. "We don't want to make mistakes by rushing it through," said Miller. "It's best to have a reasonable and responsible process that allows for input and discussion."



Artist's rendition of 868 Kearny Center

At the same time, he added, "we feel that the concept of the design is good enough so that nobody should sit on it. We should get to the points that might be of contention and fix those. . . . In general, I think it's something that we should all work on hard and try to get done as soon as possible."

Al Robles, a Filipino writer, social worker and I-Hotel Advisory Committee member who has been active in the I-Hotel movement since the first eviction notices were posted in the early 1970s, is not as optimistic as other community leaders the new plan.

"Because we have gone through so many scenarios, if I see the building up, I'll say it's a reality," he said.

The mayor has promised that the last tenants of the I-Hotel, who were forcibly evicted in the pre-dawn hours of Aug. 4, 1977, would have first priority for the housing units.

"The people who were evicted prior to that, who walked away before the big eviction, have just as much right to move back in," Robles said. "The fact is that a lot of elderly who were fighting wanted to stay, but could not stand the pressure and the struggle. So they moved away."

Asked if he is still in touch with former tenants, he replied, "Yeah, we know them all. They're around."

He also believes the community groups that once occupied the I-Hotel, such as the Kearny Street Workshop, should be given highest priority for the community space in the new project.

"The seniors were an integral part of the artists' lives," said Robles. "They weren't just tenants. The way they interacted with the writers, artists and photographers -- it was a whole family thing. . . . You've got to remember that the space on the ground floor of the I-Hotel was all community."

Robles now works at Manilatown, a multi-service center

Continued on page 5

CTS美国中国旅行社有限公司
U.S. CHINA TRAVEL SERVICE, INC.

GROUP & INDIVIDUAL TOURS
Short trips to China with daily departure (1, 2, 3, or 4 days) -- Groups tours with duration 4 to 24 days, more than 500 departures in 1987 -- Individual Tours can be arranged

PROMPT SERVICE TO OBTAIN ENTRY VISA INTO CHINA

TICKETS & HOTELS
Air, train, boat, bus from H.K. to China -- Pacific and Domestic Air Tickets
Hotel Reservations in Guaungzhou, Shanghai, Beijing, Xian, and Hong Kong

CARGO TRANSPORTATION & EXPRESS MAIL
Between U.S./H.K./China

500 Sutter Street, Suite 621, San Francisco CA 94102 Tel: (415) 398 6627
Toll free within California: 800-553-8764

BRANCH OFFICE: 223 E. Garvey Avenue, Suite 138, Monterey Park CA 91754
Tel: (818) 288 8222

Forum Will Address Anti-Asian Violence In Bay Area Schools

SAN FRANCISCO - A forum on "Violence in the Schools" will be presented Feb. 24 at 7 pm at the Japanese American Citizens League, 1765 Sutter St.

The forum, sponsored by the Break the Silence Coalition, will discuss racially-motivated violence in the schools.

Keith Choy, executive director of the Chinatown Youth Center and a forum participant, stresses the importance of an open forum, "I work with a youth organization that gets kids to talk to one another before they act. Particularly with this potentially life or death issue, people should sit down and discuss things, and not let their emotional side carry them away. People cannot be supportive of an issue without understanding it; that takes discussion."

David Kakishiba, executive director of Berkeley's Asian Youth Center, and Assistant Principal Gary Yee of Oakland's Franklin Elementary School round out the panel.

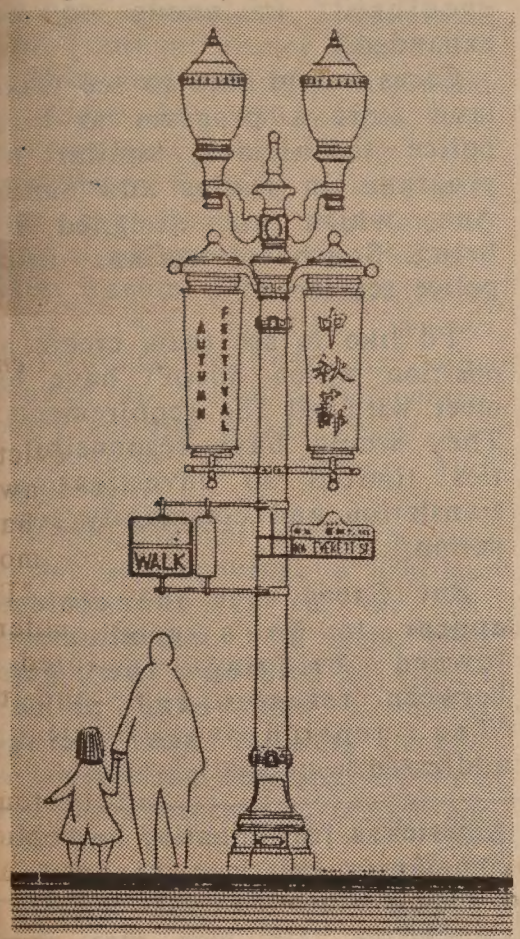
For information, call Rachel Shigekane, Chinese for Affirmative Action, 982-0801.

NEWS UPDATE

Portland Chinatown to Present Colorful New Gateway to the City

By MARIANNE CHIN

PORTLAND, Ore. – Exactly one year after fund-raising began for the construction of a gateway to Chinatown, the community is ready to present the colorful archway as a gift to the city of Portland.



From another part of the city, historic lamps were repainted red and gold, and placed along Chinatown streets.

In a ceremony Feb. 14, the Chinese community will turn over the gold, green and scarlet gate and a $25,000 endowment fund for its maintenance to Mayor Bud Clark.

The ornate gateway, featuring five red tile roofs, 64 dragons and white marble bases, was formally dedicated in November, just nine months after fund-raising for the $300,000 project began. The dedication ceremony featured San Francisco Chinatown's famed golden dragon and marked the first time the 160-foot-long beast had ever been taken out of the Bay Area. Two 8-foot-high bronze lions weighing in at 1.2 tons each, a gift of a businessman in Taiwan, stand guard at the base of the arch, which bears a saying in Chinese that reads, "Four Seas, One Home."

More than 2,000 people turned out for the unveiling of the gate, at that time the largest of its kind in the United States. Two weeks later, a larger such gate was completed in Washington, DC, making Oregon's gate the 2nd "largest in the union," said Dr. Eng Lock Khoo, who as president of the Chinese Consolidated Benevolent Association led the gate project.

"It's the largest project for Chinese in Oregon," Khoo said. "It's not just a gate for Chinatown, it's now a gate for Oregon."

"It brings a lot of publicity not just to Chinatown, but to the city, too," said Gene Chin, chairman of the Chinatown Gateway Committee. "It's a landmark you can't deny is there. You can't miss it," Chin said of the 39-foot lighted arch.

A time capsule with the names of all donors to the project and other related materials will be buried next to the arch during the ceremony. The capsule is to be opened in 100 years. Two plaques, one with a commemorative message in English and Chinese, also will be put into place. The second tablet will list the names of individuals who donated $100 or more and corporations that donated $1,000 or more.

What was envisioned as a five-year project was completed in less than a year, thanks to assistance from generous donors and city officials, according to Khoo.

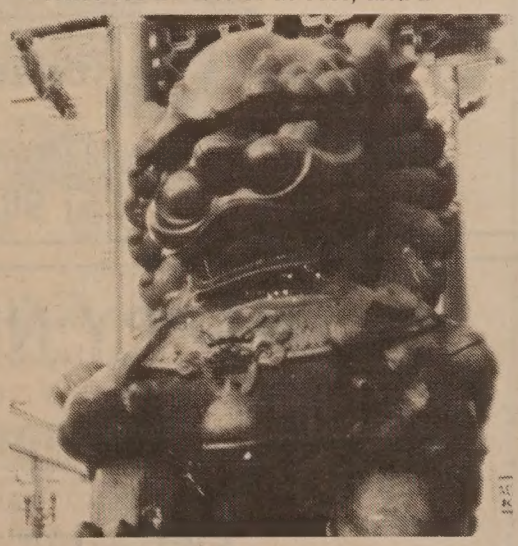
"We saw the momentum and figured if we were going to do it, we should do it now," said Khoo, whose term as CCBA president ended in December.

Fund-raising efforts formally were announced at the community's Chinese New Year's celebration dinner last February. The Portland Development Commission then donated $50,000 toward the project, as did Taiwan. Contributions began to roll in from foundations, businesses and government agencies, and individual donations made up the difference. The city agreed to forgive about $30,000 in fees and costs related to the gate construction in exchange for the endowment fund, Khoo said.

"The endowment fund is to ensure that we keep the gate as beautiful as it is today," Chin said.

The gate was designed and constructed by the Ting Hwa Architecture Co. in Taipei, and was entirely non-political. The prefabricated arch took one month to build, 20 days to ship from Taipei and 10 days to erect, according to Khoo. In contrast, the DC gate took six months to build.

Architects, engineers and contractors worked for no fees or at cost, and a shipping firm paid for half the cost of transporting the gate, which arrived in four 40-foot containers. In addition, Ting Hwa sent with the gate its own four-member crew to ensure the gate was constructed correctly.



Bronze lions, a gift from a Taiwan businessman, stand guard at the arch. Photo by Sharon Wong.

The 39-foot gate photographed from Chinatown looking toward downtown Portland. Photo by Sharon Wong.

The gateway straddles Northwest Fourth Street at Burnside, near Old Town and the city's skid road area. City and community officials hope the gateway will help revitalize Chinatown, once a thriving community for Chinese dwellers and merchants. The area now is home to several Chinese restaurants, groceries and shops, the renovated CCBA hall and other Chinese associations.

"Chinatown is really looking good," China said. "It has the prettiest streets in the area."

Bilingual streets signs are a recent additional to Chinatown, as are historic twin ornamental lamps, now refurbished and painted gold and red. The lights were taken down from another part of the city during the construction of Portland's new light rail system.

"When we learned they were going to take them down, we thought, 'Why not take them down to Chinatown?' " Chin said. "The city thought it was a good idea, too."

The lights carry colorful banners featuring the 12 Chinese zodiac signs.

In addition to welcoming visitors to Chinatown, the gateway serves as a reminder of the contributions Chinese have made to the state, including the building of railroads, gold digging and salmon canning in the 19th century. Planners hope the gateway will attract tourists—and investors—to the state.

"The gate is symbolic of the tie Oregon has with Pacific Rim countries," Khoo said. "Oregon will be visible with this new landmark."

Scotch House
Sweaters from Scotland
A very special event to thank our regular customers and friends for their patronage....
WINTER CLEARANCE
This sale begins on February 12th and ends February 22nd.
187 Post Street
San Francisco
(415) 391 1264
THE BARNYARD
Carmel
(408) 624 0595

NEWS UPDATE

Oakland Opens Police Centers For Refugees and Immigrants

By SERENA CHEN

OAKLAND - Police departments all over the country are watching Oakland's new community centers program as a model for providing police services to the growing Asian population. On Feb. 9, a formal dedication ceremony was held at one of the three new centers scheduled to start operations this week.

About 50 people attended the ceremony at the Laotian Buddhist Temple at 1745 12th St. in West Oakland. The centers, which will operate in community agencies in East and West Oakland, and Chinatown, initially will be staffed by bilingual police officers two hours a week.

Oakland Deputy Chief of Police Tom Donohue, whose idea it was to open the centers, said the primary purpose is not only to address crime problems but also to bridge the cultural and language gap between public agencies and the growing Asian community.

GAIN THE TRUST

The centers will provide the opportunity for refugees to report crimes to bilingual officers. The goal is to gain the trust of people by making officers available in their communities on a regular basis.

Close to 90,000 Asians call Oakland home, with 25 percent of those refugees. There are 13,000 Vietnamese and Chinese Vietnamese, 4,000 Cambodians, and about 3,250 Laotians. Many of these new arrivals are reluctant to use police services because of lack of understanding of how law enforcement is handled in this country. The refugees' limited English skills add to their reluctance to report crimes.

"The range of crime runs the entire gamut and is getting more and more serious," said Donohue. "We don't have good statistics because they don't trust police any more than the perpetrator."

EXCELLENT IDEA

Officer Robert Sayaphupha, a 24-year-old native of Laos and one of the two officers staffing the centers, said, "I think it's an excellent idea. People appreciate it and tell me they're happy I'm out there." Sayaphupha speaks Lao, Thai, Mandarin, Chiu Chow dialect and some Cantonese. His parents emigrated from the Shantou region in Guangdong, China, to Laos, where he was born.

Sayaphupha, the only Laotian police officer in Northern California, explained why there are so few officers of Southeast Asian descent. "I guess it's very tough, its a very hard job. In our own countries, we have no experience in law enforcement. We have police, but they are military police. When they stop you, they ask you for money. There's a lot of corruption. Also, here there is a language problem."

Sayaphupha credits the SF Police Youth Program for getting him interested in a law enforcement career. "When I was in high school, they took us to Yosemite backpacking. I looked at the officer who volunteered and thought he was nice. I wanted to be a policeman when I grew up."

Sayaphupha became an officer in August 1985 and finds it especially rewarding when people in the community tell him they feel safe now that he is available. He will staff the Laotian Buddhist Temple center on Mondays from 1:30-3:30 pm. The phone is 835-3193. The offices of the East Bay Vietnamese Association and Cambodian New Generation at 1909 E. 14th St. will be staffed by Sayaphupha on Fridays from 1:30-3:30 pm. The phone number is 533-4219.

Officer Harry Hu, an immigrant from Hong Kong, will staff the Oakland Chinatown center at the Oakland Chinese Community Council, 310 8th St., Tuesdays from 10 am to noon. The number is 893-2022.

Hu, a familiar face on the Chinatown beat, expects to accomplish a lot because the people he helps will realize that "behind the uniform is a real person who can speak their language and make them feel more comfortable."

However, Sam Cacas, project coordinator of the Community Violence Prevention Project of the Asian Community Mental Health Services, is "viewing the project with guarded optimism. The times are very limited at each center and are during regular work hours. Most crimes occur on weekends and evenings. It needs to be expanded."

Cacas would like to see Oakland start a program to hire police technicians, similar to programs in Dallas and Santa Ana, which are designed to bring Southeast Asians into police services.

"I'd like to see them create a position which doesn't have to meet with all the requirements. They would have responsibilities limited to investigation, translation and community education."

But Cacas says the centers appear to be a good start toward bridging the gap between refugees and police. "The tensions are being addressed."

Bill Chong Oversees Housing Issues for NY Rights Group

NEW YORK - Tzylai "Bill" Chong was appointed special assistant to the State Human Rights Commision recently. He will take primary responsibility for fair housing issues.

Chong was selected "because of his involvement in community-based organizations and his intense commitment and dedication to human rights," said Douglas White, New York State Human Rights Commissioner.

Chong, a native of Brooklyn, is currently a member of the board of directors of Asian Americans for Equality and the community relations board for the Americn Friends Service Committee. He was also the executive director of the Chinatown Tenant Organizing Project and a former co-chairperson of the Asian Pacific Caucus of the New York State Democratic Party.

CSEARR
HAPPY NEW YEAR
New Year Greetings from the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement and the Language Bank.
885-2743

CRDC
Chinatown Resource Development Center
HAPPY NEW YEAR
655 Geary Street
San Francisco, CA 94102
(415) 775-8880

恭喜發財
GUNG HAY FAT CHOY
Dr. Rolland Lowe
929 Clay Street San Francisco, CA 94108
(415) 982-4100

Happy Chinese New Year

Sheriff Mike Hennessey
San Francisco

HAPPY NEW YEAR
Gilman Louie
Education is the Key to San Francisco's future

NEWS UPDATE

Candidates Can't Resist Demo Club's Annual Dinner

By RUSSELL JEUNG

SAN FRANCISCO - Virtually every candiate for this year's 5th Congressional District and mayoral races appeared at the Chinese American Democratic Club's annual dinner Feb. 7.

This year's dinner, attended by more than 650 people, was particularly important for candidates running in the special congressional election to find a replacement for the late Sala Burton. The election is only two months away. Announced candidates who showed up included Democratic party activist Nancy Pelosi and supervisors Bill Maher and Harry Britt.

CADC formed a search committee to encourage a Chinese American to run for the congressional seat, held since 1983 by Burton, who died of cancer Feb 1. Landy Eng, president of the Asian Business League, is considering entering the race and is expected to make his decision this week.

Supervisor Jack Molinari, keynote speaker at the dinner, addressed issues of political empowerment for the Chinese community, affirmative action and trade with Pacific Rim nations.

Molinari, a candidate for November's SF mayoral race, claimed "1986 was the year the Chinese American community came into its own. Candidates in 1987 ... must ask what is the Chinese American agenda for the rest of the decade."

The issue of greater Chinese American representation in San Francisco's City Hall was also addressed by Harold Yee, newly elected president of CADC. "Because we've grown to such a point, demographically and economically," Yee said, "It's time we take full partnership and place in the heart of San Francisco."

Mayoral candidates seeking endorsement from CADC must adopt a strong position on civil rights for Chinese Americans, including ensuring appointments to key boards, commissions and management positions, club leaders said.

Besides possibly increasing the number of appointments to congressional and mayoral positions, the upcoming elections have other implications for the Chinese American community. With several San Francisco supervisors in both races, another Chinese American any be named to the supervisorial seat that may open up.

I-Hotel

Continued from page 2

sponsored by Self-Help for the Elderly, and located within one block of the site. "Way back when the I-Hotel went down, we went to the pool hall across the street," he recalled. "Then we finally moved here. We would like to get some of that community space."

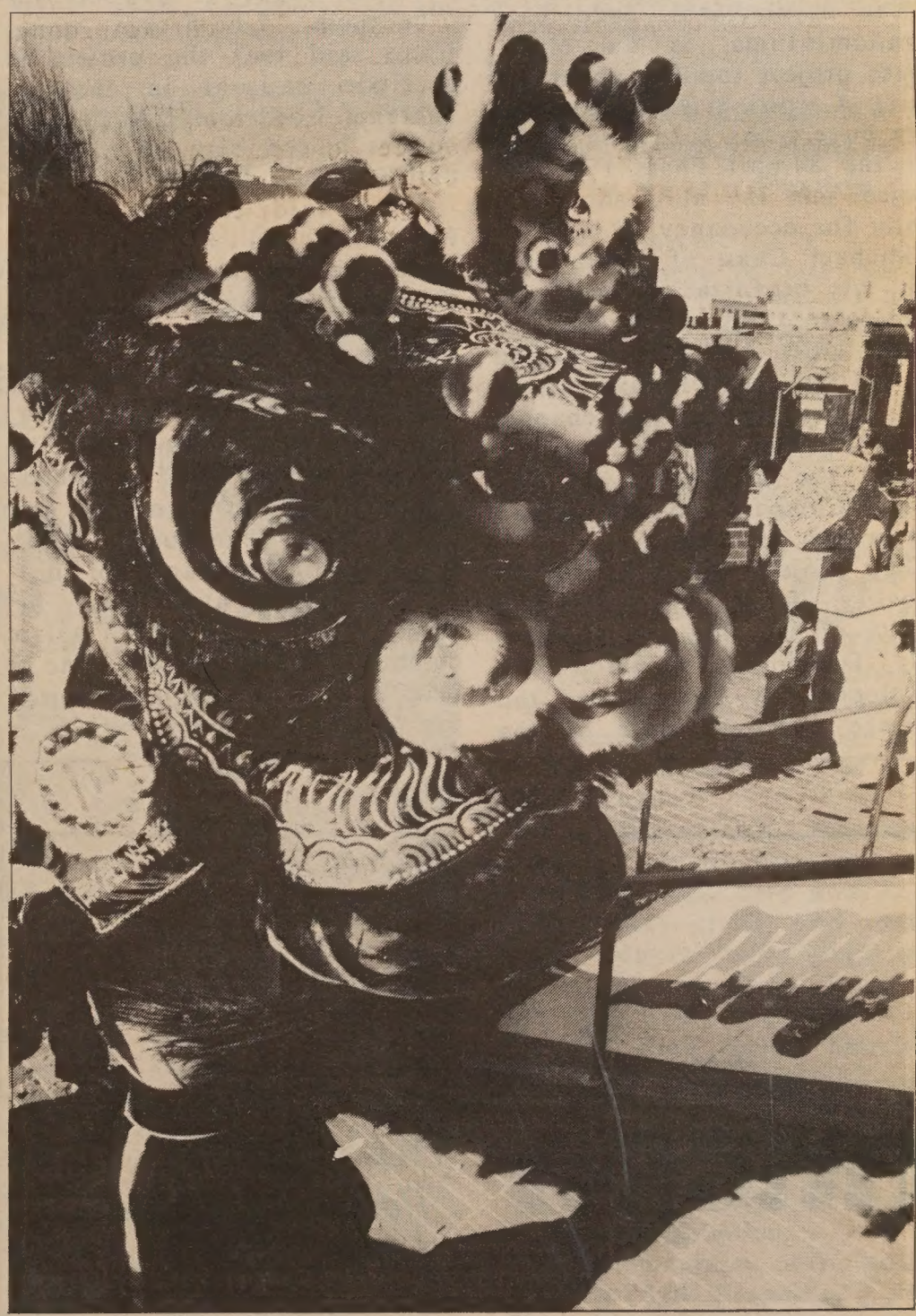
While he was not sure whether the old Filipino restaurants could be brought back, Robles stressed that the most important use for the community space is "for the seniors to have something they can call their home."

Architect Lun Chan, who with his two sons designed the 868 Kearny Center, said he is "shooting for a September start." If delayed by environmental impact studies, he might "fast-track" the project -- start the underground garage while the other plans are being finalized.

The entire job, he estimated, would take 16 to 18 months. Thus, the project may be completed as early as January 1989.

P·H·O·T·O ON FIVE

photo by COURT MAST



The Chinatown Lion Dance Association performed in front of the Chinese Culture Center last Saturday to usher in the Spring Festval performances in the community room in the Center.

世界戲院
WORLD THEATRE
644 BROADWAY SAN FRANCISCO (415) 391-1393
STARTS THURSDAY, FEBRUARY 12 二月十二日起隆重獻映
義氣
BROTHERHOOD
義氣沖霄
凜然豁出此生

一夕爲兄弟
生死與共
李修賢、萬梓良 領銜主演
Starring: DANNY LEE ALEX MAN
洗杞然導演
Directed by: STEPHEN SHIN
SHOWTIMES: 2:20 6:05 9:45
Cantonese with English/Chinese subtitles
PLUS 同場加映
LET US FLIRT, PARTNER 拍檔闖情關
SHOWTIMES: 12:30 4:15 8:00
SPECIAL MID-NIGHT SHOWS
Friday, Feb. 13: "CADETS ON THE BEAT" 猪仔出更
Sat/Sun, Feb. 14/15: "HAPPY GHOST III" 開心鬼撞鬼

BUSINESS

Asian Inc. in Partnership For Condominium Development

By RICHARD SPRINGER

A view is provided in some of the Saddleback condominiums.

SAN FRANCISCO - Asian Inc., a business assistance organization, is a partner in a commercial condominium development that straddles the border between Daly City and San Francisco.

The development, Saddleback Condominiums, is an eight-phase project totaling about 290 units. A waiting list of prospective buyers has been established for the 84-unit Phase I of the project and the units should be ready for occupancy by April.

Michael Chan of Asian Inc., said his organization originally participated as a lender for rental units, but delays, caused by the red tape of environmental impact reports and changes in the real estate market, caused the developer, the A.F. Evans Company to restructure the project as condos.

The project has a $1,300,000 subsidy from the Mayor's Office of Housing and Community Development which the developers say has reduced the average purchase price of the units by about $15,000.

The California Housing Finance Agency has made available to qualified first-time homebuyers 8.4 percent 30-year, fixed-rate financing.

Prices begin at $98,500 for 2-bedroom, 2-bathroom units. Chan said that the project is a little unusual in that it contains 3-bedrrom, 2-bath units condos priced between $122,500 and $144,000.

Chan said the units have fully-equipped kitchens that since the project is on a hillside, many have views of the city.

"Since the project is in both San Francisco and Daly City, you can send your kids to school in either city," he added.

Asian Inc.'s profits are expected to eventually total hundreds of thousands of dollars. "These funds will be invested back into the Asian community by Asian Inc.'s many service programs," according to a press release.

Accounting Firm Names Michael J. King as Senior Audit Manager

SAN FRANCISCO - Michael J. King has been promoted by Deloitte Haskins & Sells, the international accounting and consulting firm, to senior audit manager in the firm's SF Office.

King, 34, has been with the firm's SF office for eight years. A resident of Alameda, King is a member of the American Institute of Certified Public Accountants and the California Society of Certified Public Accountants.

Susan Siw Named Development Officer For Summit Bank

OAKLAND - Susan Siw has been appointed as a business development officer in the Oakland office of Summit Bank. Prior to joining Summit Bank, Siw was an account administrator with Bank of America's Oakland Chinatown Chinatown branch. Siw is a life member of the UC California Alumni Association and a member of the Wah Sung Service Club.

YWCA
華埠婦女會
965 Clay Street
(415) 397-6883
恭賀新禧
Happy and Prosperous Chinese New Year

aacpa
Wishing you a Happy and Prosperous Chinese New Year
asian american certified public accountants

TRANS PACIFIC NATIONAL BANK
44 Second Street
San Francisco
CA 94105
415 543 3377

Finally.
A unique bank that specializes in personalized services.
☐☐☐ *Independent.*
☐☐ *Dynamic.*
☐ *Personal.*

Enjoy custom services tailored for professionals. Deal directly with decision makers and get the quick responses you need.

Bank with a commercial institution that understands the needs of small and medium-sized businesses.

Enter a new partnership with *Trans Pacific National Bank.*

INSIGHTS

LETTERS

Asian Students Blast *60 Minutes* For Stereotype of 'Model Minority'

(The following letter was sent to CBS-TV's "60 Minutes" program regarding its segment entitled "Asians the Model Minority," aired on Feb. 1. On the Feb. 8 issue of "60 Minutes," an excerpt from the letter was read.)

Dear ("60 Minutes"):

As Asian students, we were shocked and dismayed by your segment on "Asians: The Model Minority," broadcast last Feb. 1st. Your segment promoted the stereotype of Asian Americans as the model minority, and as such provided millions of viewers with a *distorted picture* of Asian Americans.

You focused on four Vietnamese immigrant high school students from San Jose, and generalized their lives and experiences to be reflective of *all* Asian Americans. Such generalizing is naive reporting at best, racist at worst.

As Asian students we disagree with and oppose the stereotype of Asians as the model minority because it creates a backlash of resentment, discrimination and violence against us. Consider the following:

* The attempt to set, or the setting of, ceiling quotas on the numbers of Asian students admitted to such elite universities as Princeton, Yale, Brown, UC-Berkeley and UCLA. For example, at the University of California, Asians as a group have the *highest* qualification rates, but the *lowest* acceptance rates.

* A US Department of Justice study found a 60 percent *increase* in the number of incidents of violence against Asians in 1985-86.

* 90 percent of all Vietnamese immigrant families in the US live at or below the poverty level. In San Francisco, Vietnamese families are often crowded fourteen to a room in the Tenderloin, an area noted for street crime, drug use and prostitution.

* In California, bilingual education funds were elminated from the state budget by Gov. George Deukmejian. Such a move will block numbers of Asian students from a chance at higher education.

We believe this stereotype exists both because Asians lack a voice in the mass media, and because of the increasingly conservative and anti-immigrant climate, as evidenced by the national "English only" movement and the Simpson/Rodino bill. Notions and fears that immigrants are "taking away our jobs, our slots to the best universities, our social services" have no place in a society that purports to treat each person as equal, regardless of race, sex or creed.

This is not to say that the successes of Asian students should not be recognized. We should and do applaud the efforts and hard work of individual Asian students. However, not every Asian, in fact, most Asians do not have the time and/or money to take ballet or music lessons, or own personal computers.

We can more often be found studying long hours and working even longer hours at jobs to help our families and pay for our own tuition, books and living expenses. It must be understood that if Asians are to be described, the description must be done from the standpoint of the group as a whole.

A further danger of the model minority concept is the divisions it causes between Asians and other minorities. The model minority concept would have blacks and Chicanos/Latinos believe that if they, too, had a "superior culture" that encouraged passivity and hard work, they, too, could "make it." The insinuation is subtle, but no less racist.

We believe that if you had thoroughly investigated the Asian American communities, you would have found problems of increasing drug and substance abuse, unemployment and high school dropout rates, and rising incidents of mental illness and suicide. As members of the media, you have an obligation and a responsibility to hear our side of the story. We invite your representatives to contact us at the addresses and numbers provided. In particular, we would like to draw your attention to our annual Statewide Asian/Pacific Student Union conference at UC San Diego on Feb. 28.

This year's theme is "Living in America: The Land of Opportunity?" The conference will feature a student-community panel on immigration, and a series of workshops on such topics as educational rights, immigration and identity.

Sincerely,

Robert Tong, Yumi Yuge (Asian Student Union)

Victor Gacusan, Jr. (Filipino American Collegiate Endeavor)

Arleen de Vera (APSU Task Force)

Andrew Wong, Gerry Igtanloc, Kris Kabasares (Associated Students Inc.)

Bay Area Optometric Council Organizes Vision Poster Contest

As part of the "Save Your Vision Week" national campaign, the Bay Area Optometric Council is sponsoring a poster contest for over 25,000 children, grades 1-3, in Alameda, Contra Costa, San Francisco and San Mateo counties. A US Savings Bond will be awarded the winner in each category. The contest runs through Feb. 15. Shown (l-r) are Dr. Stephen Chun, president elect of the Bay Area Optometric Council (BAOC), students Jordan Tizcuit, Kelly Fujikowa, Desiree Brandt, Daniel Vittitow, Kendre Thompson and Dr. Deborah Chew, Alameda-Contra Costa chairperson of BAOC. Chun, Chew and San Mateo County chairperson Dr. Patricia Chang are members of the council's Save Your Vision Week committee.

Chun pointed out that many school eye charts don't pick up "changes in a child's vision that might be interfering with his or her learning." Chun said that many recent immigrant children from Asia have never had a comprehensive eye exam. A referral service is available from BAOC by calling 943-7136.

Chamber of Commerce Names Award Winners In New Year's Parade

SAN FRANCISCO - The award winners in last week's Chinese New Year Parade were announced by the SF Convention and Visitors Bureau.

The "Best Float with an Oriental Theme" sponsored by a commercial organization award went to Reno Hilton Hotel and Casino.

The winner in the same category, but sponsored by a Chinese service organization, was SF's Chung Ngai Dance Troupe.

"Best Float with an Oriental Theme" sponsored by a community service organization went to San Francisco's Police Activities League.

San Francisco's Mandarin Drum and Bugle Corp won the drum and bugle corp award.

The best drill and drum team honors were captured by St. Mary's Drill Team of San Francisco.

Irvine High School Marching Ban took the high school band award.

The middle school marching band award went to Westborough Junior High School in South San Francisco.

The community unit honors went to San Francisco's Chiu Chow Mutual Aid Association.

"Best Novelty Unit with Oriental Theme" went to the Gay Freedom Day Marching Band.

INSIGHTS

Hong Kong Will Be Stable After 1997, Official Tells SF Audience

By SHANNON HICKEY

SAN FRANCISCO - Business and political leaders interested in Hong Kong will have nothing to fear in 1997 when the colony returns to China's control, a Hong Kong official said last week.

Adolf Hsu, Hong Kong's deputy secretary for information, spoke to members of San Francisco's World Affairs Council and the Asian Business League Feb. 5 at the Westin St. Francis Hotel.

"Everybody is working hard to maintain Hong Kong's success and I am confident that Hong Kong will continue to exist in a unique and vibrant entity in the years ahead," Hsu said, reading from a prepared statement.

Under the 1984 Joint Agreement between China and Britain, Hong Kong's social, economic and legal systems will continue in their present course for 50 years after China takes control. Though Hong Kong will become a Special Administrative Region of China in 1997, it will conduct business as usual until at least 2047, Hsu said.

The joint agreement and recent negotiations between China and Britain to hammer out details of the 1997 transfer "have removed the majority of Hong Kong's people's anxiety and uncertainty," Hsu said.

Hong Kong's economy grew steadily last year, according to Hsu. Property transactions increased by 80 percent; domestic exports rose almost 17 percent and imports increased by 19 percent. "What is more important to us," he said, "imports of capital goods and retained imports of industrial plants and machinery grew by 23 percent . . .

"These figures . . . speak for themselves. They do not indicate an economy that is running down but one that is preparing for a fresh surge ahead," he said.

The Hong Kong government is also building roads, railways, bridges and wharves, and developing land, sea and air links to the mainland, he added.

China has also agreed to continue Hong Kong's current tax system until 2047, Hsu said.

Hsu is equally optimistic about the future of Hong Kong's government. The agreement with China about Hong Kong's political system is "too good to be true -- much better than expected," Hsu said.

After 1997, China will appoint Hong Kong's chief executive, but that person will appoint the heads of departments. All appointees must be Hong Kong residents and Chinese nationals, he said, but the final details "are still being discussed," he said.

Hsu spent much time explaining the structure of Hong Kong's present government. In the last few years, the government has moved toward more representative government, he said, but "There was strong public concern that too rapid progress towards direct elections could place the future stability and prosperity of Hong Kong in jeopardy."

HAPPY LUNAR NEW YEAR

The Association of Chinese Teachers

PO Box 210564
San Francisco, CA 94121

恭賀新禧
Wishing you a
Happy and Prosperous Chinese New Year
BRION A. HU. D.D.S.
胡初明
GENERAL DENTISTRY
711 UNION SQUARE BUILDING-291 GEARY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94102
Telephone 986-0382

B2000

MORE SATISFYING.
MAZDA TRUCKS ARE RATED #1 IN CUSTOMER SATISFACTION.

When it comes to customer satisfaction, no one beats Mazda trucks. In a recent survey of compact truck owners,* Mazda trucks rated #1 in overall customer satisfaction—ahead of Toyota, Nissan and all the others. Find out why—come drive a Mazda truck today.

#1

mazda

*J.D. Power and Associates 1986 Compact Truck Customer Satisfaction Index for product and service

C. LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S F PHONE NUMBERS
441 1600/PR1-1000
APPROVED AUTO REPAIR

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

Yosemite
Early Spring & Summer Employment Opportunities

Yosemite Park and Curry Co., the main concessionaire for Yosemite National Park, is now accepting applications for housekeeping, kitchen, food service, retail, grocery and support facilities. Starting dates are between March and April for seasonal and year-round full time positions.

Housing is available for applicant only.

For more information, call or write:
Personnel Department, EW 0208
Yosemite Park and Curry Co.
Yosemite National Park
California 95389
(209) 372-1236

EEO/AAP/H/V

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.
Non-profit All faiths
Complete cemetery and chapel services
Pre-need arrangements
5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

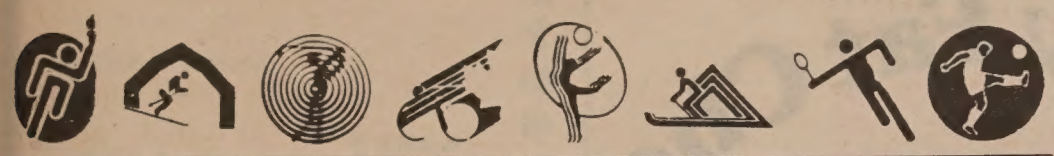
Enclosed is my check for $_____. Please send me a
___one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40
subscription to *East/West*.
NAME_____
ADDRESS_____
CITY_____STATE_____ZIP_____

FINGER & MOY
ARCHITECTURE
INTERIORS
SPACE PLANNING
530 JACKSON ST
SAN FRANCISCO
CALIFORNIA 94133
415 956-5211

Happy Chinese New Year

Ron Finger
Stan Moy
& Staff

IN-DEPTH



Asian Americans Making the Sports Pages As Role Models Rise to National Fame

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO – Last December, when Tuan Van Le of Concord beat out all other high school students in the Bay Area to win an annual award for excellence given by the *SF Examiner*, his name might have been quickly forgotten by readers deluged with Asian American success stories.

But Le, an Amerasian who emigrated in 1975 at the age of 7, no doubt gave pause to many readers who saw his picture on the front page of a Sunday newspaper section. For it happened to be the sports section: Le's award was for Bay Area high school football player of the year.

While virtually every mainstream publication in the country has lauded Asian Americans as the "model minority" in terms of academic excellence, educational level, and family income, Asians have quietly begun to excel in an entirely different medium—the sporting arena.

PRACTICALLY UNKNOWN

Until recently, it was practically unknown for an Asian to make the roster of a major league baseball or football team in the US. But this was largely due to reasons unrelated to athletic ability.

Traditionally, physical contact sports are not held in high esteem in East Asian cultures. In addition, Asians were excluded from many white-dominated sporting clubs until the 1950s. As a result, they formed their own leagues for bowling, tennis, softball and basketball, their own tennis and ski clubs, and their own golf tournaments. While such organizations produced many good amateurs, they isolated Asians from the highest levels of competition.

However, major league baseball now claims two prominent pitchers of Asian descent—Ron Darling of the NY Mets and Atlee Hammaker of the SF Giants. Professional football has seen several notable Asian/Pacific players in recent years, especially from Samoa and Hawaii. Chinese American John Lee, one of the most successful field goal kickers in the history of college football, just completed his first season with the St. Louis Cardinals of the National Football League.

WORLD PROMINENCE

Sammy Lee, who won gold medals for platform diving in the 1948 and 1952 Olympics, was the first Asian American athlete to attain world prominence. In 1984, one of the most memorable performers in the Winter Olympics was 16-year-old Tiffany Chin of LA, who narrowly missed winning the bronze medal for figure skating.

Chin won the national championship in 1985 and finished third in the world championships. Since then, her performances have suffered from muscle imbalances and frequent changes of coaches. In last week's national championship, she placed fourth, missing her chance to compete in the world championships next month. But Chin has still inspired countless Asian American athletes with her spunk and style.

In 1985, Peanut Louie of SF was ranked the 19th-best female tennis player in the world—the first time an Asian American had cracked the top 20. Her three older sisters have all won national tennis titles as amateurs.

Cliff Jung at Squaw Valley (Photo by Tom Lee)

LUCRATIVE CAREER

Louie has already earned hundreds of thousands of dollars in tennis, and Chin can look forward to a lucrative career as a professional skater. But for Asian Americans who excel in a sport that offers no financial return, there comes a time to face the question: Is it all worth it?

The question remains open for Jessica Yu of Los Altos Hills, a 20-year-old senior at Yale University who last season was ranked the seventh leading female fencer in the US.

"There's definitely not any money in the sport," she said in a telephone interview. "A lot of top athletes feel they want to stay in it and promote fencing. It's not going to be a big sport in this country.

"When you get out of school, there's the dilemma about whether to continue. If you want to train for the Olympics, you have to train as much as any other sport, but don't have the same financial backing. . . . I still don't know about the 1988 Olympics. It's a really hard thing to predict. And I'd probably have to put off my job pursuits or my career for that year. I'm going to wait to see how this season turns out."

FULL SUPPORT

Whatever her decision, she can expect the full support of her family. Her 21-year-old sister Jennifer, a senior at Stanford University, is among the top 20 female fencers in the nation and her 18-year-old brother Marty is among the top ten junior fencers (under 20). Their cousin, Stanford senior Elliott Cheu, is the first Stanford fencer in history to represent the US in international competition.

For the Yu family, fencing is not an end in itself but a recreational sport that is intended to build character. Academics take no back seat to athletics. Their father, Dr. Kou Ping Yu, is a cancer specialist at Kaiser Hospital in Santa Clara. Their mother, Connie Young Yu, is a noted freelance writer.

During the fencing season, which is two-thirds of the school year, Jessica Yu spends almost three hours a day training and competing. An English major, she maintains an A average. "I'm also into activities," she said. "This year I started editing the [annual] Asian American Journal at Yale and the monthly Asian American Bulletin. On the weekends I work with Asian community services, helping immigrants."

Her sister Jennifer is spending a fifth year at Stanford as a result of changing her major. Although she has used up her college eligibility, she remains a top competitor in the American Fencing Association's circuit meets, which are more difficult than collegiate meets.

On Jan. 10, at an AFA meet that brought 87 of the nation's leading women fencers to Colorado, she made her most impressive showing ever, with a second-place finish. Jessica Yu came in seventh.

STRONGLY ENCOURAGED

While the Yu children were growing up, they were strngly encouraged to pursue extracurricular activities and sports. They tried tennis, running, Little League baseball and kung fu before settling on fencing, all of them between the ages of 12 and 14. One motivating factor was that their mother liked to fence. Another was the presence in nearby San Jose of the Fencing Center, the largest facility in the US specifically for fencing.

"It's a sport that doesn't depend purely on size or quickness, so it's not as intimidating as other sports," explained Jennifer Yu. "Asians who want to go to good colleges know they have to be well rounded. That's why they get involved in sports. It's also a lot of fun."

Said her sister, "For my first couple of years I wanted to quit. It's such a strange sport, and there weren't any other kids taking it. But I think my mom wanted me to stick with it until I could get something out of it."

They agreed that fencing is not expensive for beginners. But fencers who compete in the five big tournaments held each year in different parts of the country must maintain a high ranking in order to have their air fare and other expenses paid. Both sisters said the experience of traveling and meeting a lot of people was one of the greatest rewards.

SELF-DISCIPLINE

"Fencing has taught me self-discipline," said Jessica Yu. "There's a lot to be learned in individual sports, because you're doing it yourself, and often you train alone.

"I think sports can only complement your academic life, because it helps you to strike a balance. Going to practice is a release from studying. It seems to make everything a little easier."

Connie Young Yu denied that her children are overachievers. "I've never thought about that word," she said. "I've seen them working hard, but they're not obsessive. They have many other interests—watching football on TV, horror films, rock music, jogging."

She admitted it is very difficult for youngsters to become sports champions without a commitment from the entire family. "You have to be able to say, 'It's all right to not get an after-school job' and 'After you do your homework we'll do everything we can to get you down to practice.' "

She took issue with "Little League parents who push their kids as if they're realizing their own dreams through the kids." Years of competitive fencing, she said, has given her daughters "the feeling of being able to handle themselves in any situation. They feel that they're going to take care of their own lives. Sports does that for women—it makes them strong and confident."

Connie Young Yu now teaches fencing in SF and Palo Alto, but regretted that not a single female has signed up for her courses.

Athletes have to define their own level of what constitutes "recreation." What is drudgery to some may be refreshment to others. Between the unskilled amateur and the top professional are many gradations.

WORTH AIMING FOR

For Colen Low of SF, the only level worth aiming for was professionalism. Now in his second year as ski coach at Stanford, he is one of the few Asian Americans to find success in a skiing career.

"Skiing is not one of your big minority sports," said Low. "It's a white Americans' sport. But there are more and more Asians on the slopes, and they're starting to bring their kids along, at 5, 6 years old."

Low didn't begin skiing until the age of 12. But his talent was obvious from the start. After completing high school in 1974, he spent seven years in the sport as a full-time skier and ski instructor. A member of the Squaw Valley Race Team for four years, he later raced professionally in the B circuit of the Sierra.

"The best age to start is from 3 to 8," he said. Asians, he believes, have long been hampered by "inaccessibility to the slopes. It's hard for a family to go skiing every weekend." One reason he sees for the increase is that "Asians are better off economically than they were 10 or 20 years ago. Equipment costs anywhere from $500 to $900."

RESISTANCE

His parents, American-born Chinese, viewed his skiing ambitions with "a certain amount of resistance when they saw a lot of my friends pursuing their careers, and I was going on to some unknown activity called ski racing." Later they gave him their full support. "I think they saw my determination to do it while I was below a certain age," he said. He later earned a degree in physical education.

Several members of the Stanford ski team are Asian, including one of the captains. Low believes that many more Asian Americans could excel in skiing and other sports, but that they are frequently held back by stereotypes.

"We limit ourselves because we always talk about the academics and the science awards. Other people do, too: they only emphasize our 'good' qualities, and we start perpetuating the idea. Maybe that's why young Asian American athletes don't have anybody to look up to.

"I think at some point we should stop thinking about Asian Americans as just having good grades. There are quite a few out there who are athletically inclined, and we have to give them credit. If we gave them the credit, we would see more and more of them."

Kung Hay Fat Choy
恭賀新禧

華裔教師聯會
TACT
The Association of Chinese Teachers

NEMS
NORTH
EAST
MEDICAL
SERVICES

ASIAN ART MUSEUM of SAN FRANCISCO

aapa
Asian American Certified Public Accountants

YWCA
華埠女青年会

CHINESE HISTORICAL SOCIETY
OF AMERICA
美國華人歷史學會

Asian
American
Architects
Engineers

Asian
Pacific
American
Coalition
U.S.A.

Chinese for Affirmative Action
華人權益促進會

CHINESE CULTURE CENTER
舊金山中華文化中心

ON LOK
ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES

ALC
ASIAN
LAW
CAUCUS INC.

The Chinese Hospital
San Francisco

AsianNeighborhoodDesign

華裔民主黨協進會
CHINESE AMERICAN DEMOCRATIC CLUB

ASIAN AMERICAN
BAR ASSOCIATION
OF THE GREATER
BAY AREA

EAST WEST 東西報
EAST / WEST NEWS

SELF-HELP
FOR THE ELDERLY

ASIAN, Inc.
"Business Development Division"

SEARR

ORGANIZATION OF CHINESE AMERICANS®, INC.

cnsc
新僑服務中心
CHINESE
NEWCOMERS
SERVICE
CENTER

CRDC
CHINATOWN RESOURCES
DEVELOPMENT CENTER

舊金山中華文化基金會
Chinese Culture Foundation of San Francisco

NATIONAL
ASIAN
AMERICAN
TELECOMMUNICATIONS
ASSOCIATION

ASIAN AMERICAN FEDERATION OF UNION MEMBERS
ESTABLISHED 1981

華埠住屋協進聯會
THE CHINATOWN COALITION
FOR BETTER HOUSING

SIMMONS & UNGAR

EUGENE CHOW
ATTORNEY AT LAW

周志律師

三藩市事務所
517 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, 94111
TEL. (415) 421-0860

聖荷西分所
SAN JOSE OFFICE
95 SOUTH MARKET STREET
SAN JOSE, 95113
TEL. (408) 947-7741

HEDANI
CHOY &
PERDUE

LAW OFFICES

3310 GEARY BLVD. • SAN FRANCISCO, CA 94118 • 415 221-0144

Wishing you a Happy and Prosperous Chinese New Year

JACKSON D. WONG
ATTORNEY AT LAW

465 CALIFORNIA STREET
SUITE 400
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94104
(415) 433-6373

LEW & FONG
Attorneys at Law

626 Grant Ave.
San Francisco, CA 94108
(415) 781-8251

GORDON J. LAU
ATTORNEY AT LAW

555 MONTGOMERY-SUITE 1010
SAN FRANCISCO, CA 94111
(415) 788-7300

Minami & Lew
Attorneys at Law

300 Montgomery, Suite 1000
San Francisco, CA 94104
(415) 788-9000

HELLER, EHRMAN, WHITE, & McAULIFFE

333 Bush Street
San Francisco, CA 94104
(415) 772-6000

LEE & HUI
Attorneys at Law

300 Montgomery, Suite 1000
San Francisco, CA 94104
(415) 788-9000

MERILYN WONG
ATTORNEY AT LAW

415 - 20th STREET
OAKLAND, CA 94612
(415) 832-6500

Zeppelin Wong
Attorney at Law

22 Battery St., Penthouse Suite
San Francisco, CA 94111
(415) 433-6751

Christina Chen
Attorney at Law

870 Market Street, #472
San Francisco, CA 94102
(415) 362-0207

CLARENCE J. MOY
ATTORNEY AT LAW

405 SANSOME STREET
SECOND FLOOR
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111
TELEPHONE
(415) 391-4880

McCutchen,
Doyle, Brown, &
Enersen

3 Embarcadero Center
San Francisco, CA 94111
(415) 393-2000

NETWORKING THE COMMUNITY

Profile: Chinatown Resources Development Center

ADDRESS: 655 Geary St., San Francisco 94102

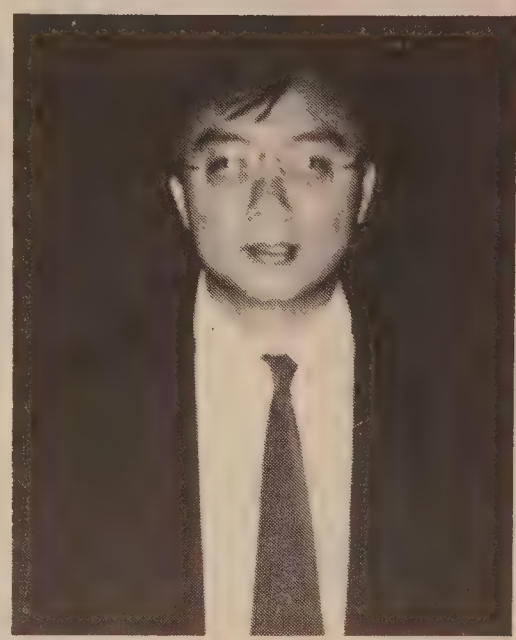
ORGANIZATION: Established 1966, nonprofit; Board of Directors size: 17 - has five action committees.

MEMBERSHIP: Staff: 30; 300-400 students in training annually; alumni organization supports former students.

BUDGET: $800,000 (1986)

GOALS: Educational and vocational training with targeted emphasis on jobs.

MOST PROMINENT ACHIEVEMENT: Named one of three top adult education programs nationwide by the National Advisory Board Council on Adult Education in its 1984 report to the president of the US.



Chui Lim Tsang (Photo by Max Millard)

By NORD GARDNER

SAN FRANCISCO - The Chinatown Resources Development Center (CRDC) arose in 1966 in response to a new wave of Asians in the United States. The organization's goal was to provide these new immigrants with their most important asset in the US - the ability to speak English.

Over the past 20 years, CRDC has gone through a name change, has founded many training programs and produced numerous educational guides. They moved their offices from Chinatown to 655 Geary in February 1986.

Dr. Chui Lim Tsang, CRDC's executive director, credits the organization's success to the group's past board directors, loyal staff members and the community.

Tsang spoke with East/West about CRDC.

Q: Will you explain your ideas of networking with the City of San Francisco and state agencies.

A: We network with the city, state and federal governments. At least half of our training funding is received from the San Francisco city government. State and federal agencies are also continuing sources of funding, making networking crucial to nonprofits.

As to why it is important, with diminished federal funding, the competition is very stiff. In addition, the majority of nonprofit organizations are very competent. To compete in this arena, we must show much more than used to be the case. We must show that we can do the work very efficiently; we must show that we have the support of the community and many more people than before; we must show that our programs are needed by the people and needed by employers.

All attributes of the programs, especially if they are new or innovative, must be clearly shown. The formerly valued "track record" is giving way to "up front" assurances and commitments.

Q: Where would you like to see CRDC five years from now?

A: Almost in the same place we are now, but offering more programs, training more people, especially taking a leadership role in serving the "hard to serve," categories of people, as described by employment and training specialists.

By the "hard to serve," we refer to at-risk youth who are dropping out of school and society, welfare mothers who have unsolvable child-care problems and motivational problems; older workers who because of age are not employed or who lack basic skills; people displaced in "smoke-stack" reductions in force and others in similar categories. All in these categories must overcome a brutal erosion of pride and diminished expectations, and all have more than just one or two problems. The system has been unable to serve these groups and it therefore becomes our challenge.

When I speak of a leadership role, I refer to more than just a leadership role in serving the Asian community. I refer to a leadership role in all-ethnic groups and cross-cultural lines. We will, of course, continue to serve the needs of the Asian community, but there is no reason we cannot open up our programs and our leadership to all residents of San Francisco who need our educational and vocational programs. CRDC has already opened up its vocational programs without regard to ethnicity. In 1985, we served Asians, East Europeans, Afros and Hispanics. The only thing which restricts our ability to serve more of the community is money. CRDC's staff are professionals and we have 20 years' of experience in serving the community.

Q: Do you see value in the proliferation of Asian nonprofits or would you prefer consolidation of existing organizations with unified goals and objectives?

A: I definitely think we don't need any more agencies, not because there is no need for the services, but because there are not enough resources. We in San Francisco are blessed with so many Asian nonprofit organizations; if we say that we have the best social services delivery for Asians in the nation, few would contest that statement. However, I feel that it is not a good idea to consolidate all agencies, many are too small to withstand a consolidation; they would lose their vitality, their loyal staff, their pride of belonging, their paternalistic care and devotion of clients.

These attributes are lost in a large organization. Basically, I guess I feel that there are too many problems which must be served in such a consolidation; we simply do not know how to do it well yet.

Central YMCA Literacy School Seeks Asians for Free Classes

SAN FRANCISCO - Asians and Hispanics who have little or no knowledge of English are urged to attend the survival English and literacy classes at the Central YMCA.

Started in 1980, the program has five bilingual teachers who can answer questions in Chinese and Spanish. Emphasis is on reading and writing English. A culture orientation class teaches about American society. Every few weeks there is a field trip.

The program has about 20 students; half are Asian and half are Hispanic. Classes are taught Mon. through Fri., 9 am to 4 pm. Students must be at least 17 years old. There is no upper age limit; more than one-third of the Asians are senior citizens.

"We'd like to get more Asians enrolled so we can get an extra class going," said Mary Ann Hendrickson, one of the teachers. "Many of our students go on to the community college system when they finish."

The Central YMCA is at 220 Golden Gate Ave. (982-4419).

OAKLAND'S PRINCE AND PRINCESS FOR 1987

Lincoln Elementary School 3rd graders Taylor Cheung and Jessica Chew, both 8, were chosen Jan. 28 to reign as Prince and Princess for the Year of the Hare, 4685. About 90 second and third graders of the Oakland school competed in the contest, sponsored by the Cosmopolitan Lion's Club of Oakland. (E/W 1/29/87)

NETWORKING

Task Force Takes Aim at Chinatown's Dirty Streets

Low-income, limited English speaking students from Cameron House and CRDC's Maintrain janitorial program will be hired for the Task Force's new street sweeping program.

By RUSSELL JEUNG

SAN FRANCISCO - Three hundred pounds of chicken entrails lay rotting on Stockton street.

Garbage from Chinatown residents and visitors pile up in streets and alleys.

A postal worker finds garbage dumped inside a mailbox on Broadway.

To combat such cases of illegal dumping and littering, the Chinatown Environmental Control Task Force will launch a $40,000 street sweeping Feb. 14, just one of a series of privately sponsored clean-up projects in Chinatown.

The Task force, a coalition of Chinatown community groups and churches, will hire students from the Cameron House Aftershool Bilingual Program and from Maintrain, a job-training agency, to sweep the streets twice daily.

Armed with specially designed brooms provided by the Department of Public Works, students and interns will be employed to sweep designated zones in the mornings and afternoons.

GOOD MODELS

"Hopefully, these students will be good models for others. When the merchants see the kids clean up, they'll join in," said the Rev. Norman Fong, director of the Cameron House program.

With a $200,000 grant from the Bank of Canton, the task force is planning a number of projects designed to encourage community participation in keeping Chinatown clean, said Enid Lim, Community Liaison of the Chinatown Resource Center and co-chairperson of the group.

Lim stressed that the street sweeping program is a supplemental solution to Chinatown's garbage problem and that merchants, residents and property owners need to assume responsibility for keeping the streets clean.

"The amount of loose garbage picked up in Chinatown is unbelievable," said Lim. "You can't walk down any street without seeing garbage all over the place. We need a cooperative effort with people who live and work in the area.

"Keeping a city clean is not just a city's responsibility. It's every citizen's responsibility. There are laws which govern littering, illegal dumping and garbage disposal. One of the task force's priorities is to make every citizen cognizant of these laws."

INSPIRE INVOLVEMENT

Lim and J.F. Tun, vice-president of the Bank of Canton, will invite merchants and residents to organizing luncheons and solicit their involvement. "Chinatown is their home. If someone cleaned your home, you'd try to maintain it. We hope the students will inspire the people to become more involved," said Tun.

For its 50th anniversary, the Bank of Canton earmarked $200,000 for five of the task force's projects. Besides the street sweeping project, funds will go to produce trilingual educational brochures, block organizing, a street steam cleaner, and quarterly household trash pickups.

According to Department of Public Works officials, illegal dumping is the major problem in Chinatown. People who lack scavenger service illegally use public receptacles or they put out their garbage without using appropriate containers, officials say.

Because of its high population density and foot traffic, Chinatown is one of the dirtiest neighborhoods in San Francisco. Lim said the area requires "Theme Park service," meaning that "everyone must continually take responsibility to maintain a clean and healthy environment. The task force hopes that with the combined efforts of businesses, city government and private citizens, the goal of a cleaner more beautiful Chinatown can be attained."

CHINESE WORD-A-DAY

PROFIT

Mandarin LÌ Cantonese LEI

Many Chinese characters have their roots in the peasant society, and the word "profit" is one of them.

The left side of the character is a stalk of grain. The righthand segment is a variation of the character "knife" (刀). To the ancient Chinese, "profit" is the time of harvest -- using a sharp tool to cut down stalks of grain.

This character's composition gives rise to a Chinese saying, "a knife leans at the side of profit," (利傍倚刀) which serves as a warning to those who are greedy -- profit attracts danger.

Another well-known saying "quick results and closeby profits" (急功近利) warns against seeking a fast buck. Many sayings caution against seeking fame and fortune as one's life goals. "Name reins, profit locks" (名韁利鎖) is a descriptive phrase which tells us how seeking fame and fortune could tie one down.

The compound "profit use" (利用) is utility. "Profit benefit" (利益) is the advantage. To describe something which is convenient or handy, use the compound "profit convenient" (利便).

During the lunar new year, adults would give money to children in red envelopes. The Cantonese call these money packets as "profit market" (利市 lei-see). Children would love to keep this old tradition going, for it is indeed quite profitable for them.

By GORDON LEW

Forum Will Examine Media Portrayals of Immigrants, Refugees

SAN FRANCISCO - The Media Alliance, the Bay Area's largest organization of journalists, free-lance writers and broadcast workers, will sponsor a free forum Feb. 18 to analyze media coverage of immigrant and refugee issues. "Covering the Immigrant Experience," will be held from 6:30-8:30 pm at the Dolores Street Baptist Church, 208 Dolores St., at 15th Street.

Participants will examine press coverage of Proposition 63, immigration law changes, the sanctuary movement, and discuss ways to improve media portrayals of immigrants and refugees.

Speakers include Ray Telles (KQED) as moderator, Juan Gonzales (*El Tecolote*), Rob Waters and Sara Colm (*Tenderloin Times*), Elaine Elinson (ACLU), Dawn Garcia (*SF Chronicle*), and a representative from the Committee to Defend Immigrant and Refugee Rights.

For information, call Julia Rosenbaum at (415) 441-2557.

East Bay Banquet to Honor Nobel Laureate Yuan T. Lee

EMERYVILLE - A banquet honoring 1986 Nobel Prize winner Yuan T. Lee will be held Feb. 28 at the Oceanview Chinese Restaurant in Emeryville

No-host cocktails begin at 6 pm; an eight course dinner will be served at 7 pm. Tickets are $27.50 for non-members and $23.50 for members and their spouses of the Northern California chapter of the Chinese American Chemical Society, the sponsoring organization.

For information, call Albert Gong at 556-2895 or 233-1620.

Anthropologist to Speak On Chinese Assimilation

SAN FRANCISCO - Dr. Bernard Wong will present a free talk Feb. 20 at 7 pm on "The Assimilation of Chinese in Lima, Peru, and in New York, New York" at the monthly Chinese Historical Society of America meeting in the Community Room, Chinese Culture Center, 3rd Floor, 750 Kearny St.

Wong, an anthropologist at San Francisco State University, received his doctorate in 1974 from the University of Wisconsin, where he was a member of the faculty until last June, when he moved here.

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

FRI. FEB. 13

CENTER FOR CHINESE STUDIES - Colloquium on "Chinese Military Policy and Southeast Asia." 3205 Dwinelle Hall, UC Berkeley. Free. Noon. (643-6321)

VALENTINE SENIOR DANCE - Games, refreshments. Geen Mun Mealsite, 777 Stockton St. Free. 1:30-5 pm.

SAT. FEB. 14

INAUGURAL BALL for Oakland Wa Sung Service Club's 35th anniversary. Calvin Simmons Ballroom, Oakland Hyatt Regency Hotel. $22.50 6 pm-midnight (928-1933)

SUN. FEB. 15

CHINESE MUSIC by Flowing Stream Ensemble. Julia Morgan Theatre, 2640 College Ave., Berkeley. $3.50. 11 am and noon. (548-7234, 540-8185)

WED. FEB. 18

CENTER FOR CHINESE STUDIES features colloquium on "Social Sciences in Republican China." 2223 Fulton St., 6th Fl., UC Berkeley. Free. 4:15 pm. (643-6321)

MERLE WOO DEFENSE COMMITTEE organizational meeting for second battle with UCB administration. 361 Campbell Hall, UC Berkeley. 5 pm. (864-1278)

SUPERVISOR TOM HSIEH holds Richmond District Town Hall Meeting. Community Rm., Homestead Savings, 5757 Geary Blvd. (at 22nd Ave.), SF. 7:30 pm. (554-5016)

JAPANESE MUSIC CONCERT - Works by modern composers, performed by Modern Japanese Ensemble with critically acclaimed guest artists. Asian Art Museum, Golden Gate Park. Free. (751-2500)

FRI. FEB. 20

HISTORICAL TALK - "The Assimilation of the Chinese in Lima, Peru and in New York, NY." Monthly meeting of Chinese Hist. Society of America. 750 Kearny St., 3rd Fl. Free. 7:30 pm. (451-7258)

FEB. 20 - 21

DANCE PERFORMANCE - New works by Anna Sun and Asian American Dance Collective. Footwork Studio, 3221 22nd St. (at Mission), SF. $5-$7. 8:30 pm. (552-8980)

FEB. 20 - 22

JAPANESE DRUMMERS, DANCERS from the Ondekoza company. Palace of Fine Arts, SF. 2/20-21 at 7:30 pm, 2/21-22 at 2:30 pm. (563-6504)

SAT. FEB. 21

FILM SERIES on China's culture and history. Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. 10:30 am-4 pm. (387-5675)

CLOTHING AND JEWELRY SALE - Presbyterian Church, 925 Stockton St., SF. Noon-5 pm. (781-0401)

CLASSI-ADS

CLASSI-ADS

PART-TIME WORKER

A. L. Williams, reg. pres., will train you to become a money management expert. Work 6-8 hrs./wk. earning $400 to $500. No exp. necessary. Great income potential. Call 680-8427.

MAPPING SERVICES COORDINATOR

Salary Range: $2812 to $3098 per month, with excellent benefits

This position will assist, understudy, and report to the Information Services Manager in the Strategic and Management Planning Department. In this capacity, the incumbent will prepare legal descriptions, maps, and plots; calculate property areas; perform boundary calculations, which may include the California Coordinate System; obtain and examine recorded documents; compile and transmit tenant information to the County Assessor in connection with the assessment of possessory interests; maintain Port easement transactions; and provide information ot appraisers. The incumbent will enter survey and property information in the Port's automated mapping system and be responsible for updating and maintaining the property management database.

MINIMUM REQUIREMENTS: Completion of two years of college with major course work in civil engineering or related field and at least three years of private or public organization experience managing a mapping system or preparing legal description (experience with CAD or automated drafting systems is highly desirable), **OR** any equivalent combination of education and experience may be considered.

HOW TO APPLY: Resumes must be in the Port of Oakland Personnel Department, either hand delivered to the 384 Embarcardero West, 3rd floor, Oakland, no later than Friday, 2/27/87, or mailed to 66 Jack London Square, Oakland, CA 94607, postmarked on or before 2/27/87. For more info., call Marie Tso at (415) 444-3188 x515. A/A, EOE, M/F/H.

TYPIST

$500 weekly at home! Write: P.O. Box 975, Elizabeth, NJ 07207

DEPUTY SHERIFFS WANTED

San Mateo County needs women and men of all backgrounds. We offer good pay ($2,000/mo. to start), advancement, security, generous benefits. Must be 18, high school grad or GED, in excellent physical condition, with stable employment record and lifestyle.

Apply before February 23 at San Mateo Co. Personnel, 590 Hamilton, Redwood City 94063, (415) 363-4343. EOE/AAE

ASSISTANT PORT STRATEGIC PLANNER

Salary Range: $2605 to $2875 per month

This position requires professional work at intermediate level researching, organizing, analyzing, and presenting information critical to executive level planning decisions on a broad range of port activities and programs. Under limited supervision, incumbent applies professional planning principles and techniques to conduct planning studies requiring the completion of research, statistical and economic analysis, trend forecasting, report writing, and oral presentation and explanation.

Minimum requirements include: Master's degree from accredited college or university in public or business administration, economics, planning, or related field and minimum two years work experience in position and field with direct relevance to position summary above **OR** equivalent combination of education and experience may be considered.

Applications available at: Port of Oakland, Personnel Dept., 384 Embarcadero West, 3rd floor, Oakland, call (415) 444-3188 ext. 515 for more info. **Application deadline:** Fri. 2/27/87. A/A, EOE, M/F/H.

Domestic Couple Wanted

Asian preferred. Gardening, house cleaning, flower arranging, massage, martial arts. Living quarters available. Current references needed. Excellent pay. Please write: Mr. Bal, P.O. Box 2257, San Anselmo, CA 94960.

RECEPTIONIST

(2 positions). Community clinic seeks exp'd biling. Ch/Eng for F/T or P/T work. Call 465-3271, Asian Health Services (EOE).

BURGER KING

Central Contra Costa County Burger King Franchisee seeks full/part-time employee. All shifts. Travel allowance available. $4.00-$5.00 per hr depending on shifts and employee availability. (415) 671-7970.

ASSOCIATE EDITOR

Fort Mason Center. Experienced administrator to supervise and support staff responsible for scheduling and operating Fort Mason Center. Proven ability with personnel, budgets, planning, negotiation and mediation. Must be flexible, creative problem-solver. Communicate well verbally and in writing. Salary depending on qualifications. To start April 1. Resumes by 2/20 to Fort Mason Foundation, Fort Mason Center, SF, CA 94123. EOE. No calls, please.

WANTED

Asian Surrogate Mother

BY ARTIFICIAL INSEMINATION

- Age not over 33
- Substantial Compensation
- Strictly confidential

Ask for Miss Ping only
(415) 431-6885 or (415) 441-4907

Experienced English teacher seeks students, kindergarten to adult. Private lessons. Reasonable rates. Call Jill Brody. 731-1370.

REAL ESTATE

3 NEW HOUSES/VIEWS

3 BR, 2 F/baths, 2 half-baths, social rm, living/dining rm, kitchen, w/w cpt., alarm system, gar/rear. Asking price: $228,000 ea. Open: 20 Sargeant St., Ocean View Dist., SF, 2/14, 2/15 & 2/21, 2/22 , 1-4 p.m. 585-1756.

CAREER OPPORTUNITY:

EDITOR, PACIFIC CITIZEN

A challenging position for the Editor to expand the largest national Japanese American newspaper. Person selected must have a good understanding of the Japanese American Citizens League and the Japanese American community-at-large. Editor is responsible for the editorial contents of the newspaper and therefore must have the talent, judgement and skills to provide articles of interest to all segments of its readership in JACL and the Japanese American (Nikkei) community.

Positon requires excellent reporting, copy-editing, headline writing, photographic and graphic layout skills. A college degree in journalism, English or related field and/or equivalent newspaper experience desired.

This career opportunity for someone who knows how to deal with the public and exhibits a desire and has the ability to build the Pacific Citizen into a publication of national excellence concerning Japanese Americans.

Submit resume, sample articles, and a short letter on what you feel would help the Pacific Citizen achieve its goals, together with recent references that can be contacted. Salary ranges from $23,000 to $30,000 with opportunity for growth. Send application and material by **March 31, 1987,** to the:

PACIFIC CITIZEN EDITOR SEARCH COMMITTEE
941 E. 3rd St., Suite 200, Los Angeles, CA 90013

Equal Opportunity Employer

LEGAL

INVITATION FOR PROPOSALS FOR A SURFACE PARKING FACILITY AT

KEZAR LOT

AT STANYAN AND FREDERICK STREETS SAN FRANICSCO, CA 94117

The San Francisco Recreation and Park Commission will receive sealed proposals at the Property Management Office, McLaren Lodge, Golden Gate Park, Fell and Stanyan Streets, San Francisco, CA 94117, until 10:00 a.m., Monday, March 2, 1987, for the purpose of establishing and operating a surface parking lot.

A pre-bid conference will be held at 10:00 a.m. on Wednesday, February 18, 1987 at Mc Laren Lodge.

Forms will be available at the above address, beginning Friday, February 6, 1987. For further information, please call Robin Burgstahler at (415) 558-3573.

Rights reserved to reject any and all proposals.

San Francisco Recreation and Park Commission.

CLASSI-ADS

CLASSI-ADS

NOTICE OF APPLICATION FOR CHANGE IN OWNERSHIP OF ALCOHOLIC BEVERAGE LICENSE

To Whom It May Concern:

Ho, Nancy M./HO, Peter W./TRAN, Le Hien/WONG, Bill are applying to the Department of Alcoholic Beverage Control to sell alcoholic beverages at 493 Broadway Street, San Francisco, CA 94133 with On Sale Beer & Wine Eating Place license(s)

COURT MANAGEMENT ANALYST

$2641 to $3846 per month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, is accepting applications for a newly created, one-year limited term Court Management Analyst position assigned to the Court Court Consultative Services Unit, which provides technical assistance to the California courts in a variety of court management related areas. The Court Consultative Services Unit is directly responsible for the administration and implementation of California Civil Code section 5181 (Family Court Services Program) which provides for the statewide coordination of family court services.

The person filling this positon will be assigned to provide operational support associated with the implementation of Civil Code section 5181 but may subsequently be reassigned to other projects or programs within the Court Consultative Services Unit.

The position requires extensive contact with judges, court administrators, family mediators, counselors, evaluators, attorneys, and other program personnel. Extensive travel within the state may be required.

MINIMUM QUALIFICATIONS:
Education: equivalent to graduation from a four-year college or university with a degree in Judicial, Public or Business Administration or a closely related field. A preferred educational background would include a Master's Degree with an emphasis in marriage, family counseling, or related mental health area; or a law degree.

EXPERIENCE: A minimum of two years of increasingly responsible management, personnel, fiscal, court, family services, or related experience which included the preparation of analytical reports and presentation of recommendations.

DESIRABLE QUALIFICATIONS:
Knowledge of courts systems, particularly family court systems and family law and procedures. Experience in conducting research; possession of strong analytical, oral, and written communication skills; and exceptional organizational skills. Strong working knowledge of child development; the effects of divorce on children; custody research; and current issues in divorce, custody, and mediation.

Applications may be requested from the Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: FEBRUARY 13, 1987.

An equal opportunity employer

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104387
The following person(s) is (are) doing business as JLW Trading Company, 727 Washington St., San Francisco, CA 94108:
Gilman Lee, 1424 Francisco St., San Francisco, CA 94123.
Jackson W. Chan, 2275-15th St., San Francisco, CA 94114.
Allan Jang, 629 West El Camino, Sacramento, CA 95833.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Gilman Lee

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 20, 1987.
Pub. dates: Jan.29,Feb.5,12,19,1987.

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for construction of CSP-Corcoran's B.P. 3.1 (Offsite Utility-Water). Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 95814, until 4:00 p.m., February 26, 1987 at which time they will be publicly opened and read.

The scope of work will consist of an approximately five mile long 16 inch diameter pressurized PVC pipeline, the installation and testing of a domestic water well, the modernization of three existing City of Corcoran well sites and modifying water system controls located at the City Yard's office.

The award of this package will be based on the single lump sum price for doing all work identified in the bid package. The construction schedule is in two (2) phases which requires completion as stated in the Supplementary Conditions.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinator, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8963 or the Department of Corrections, Contract Services Unit, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for February 11, 1987, 1:00 p.m. at the Corcoran YMCA (see attached map). On-site inspections may be scheduled after the pre-bid conference.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be submitted to the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

In accordance with State law and consistent with the Department of Corrections' policy to utilize minority and women business enterprises in all aspects of contracting to the maximum extent feasible, a minority business enterprise participation goal of 13 percent and a women business enterprise participation goal of 3 percent of the contract bid price is required for this project.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part or the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF KINGS

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done is as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

An unofficial estimate for the project is $1,650,000.00.

A 10% bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required.

ATTENTION

THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS IS SUBJECT TO SPECIAL REQUIREMENTS IN STATE LAW AND DEPARMENTAL REGULATIONS FOR THE PARTICIPATION OF MINORITY AND WOMEN-OWNED BUSINESS IN PRISON CONSTRUCTION PROJECTS. ALL CONTRACTORS MUST COMPLY WITH THESE REQUIREMENTS WHICH ARE SPECIFIED IN SECTION 19 OF THIS BID PACKAGE. EVEN IF YOU ARE THE LOW BIDDER, YOUR BID WILL BE REJECTED IF YOU HAVE NOT MET THESE REQUIREMENTS.

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for site clearing, grubbing and leveling for the California State Prison - Del Norte County, Bid Package 1. Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 942883-0001, until 10:00 a.m., February 27, 1987 at which time they will be publicly opened and read aloud.

The scope of work includes all necessary clearing, grubbing and leveling the approximately 262-acre Melarkey Forest Site seven miles northeast of Crescent City between Highway 101 and Lake Earl Drive. The work also includes construction of temporary sedimentation control, installation of a temporary silt fence and disposal of all cleared material.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contrtact Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinatior, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8963 or the Department of Corrections, Contract Services Unit, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for February 17, 1987, 1:00 p.m. at Rowland's Cafe 400 North Highway 101, Crescent City, CA. On-site inspections may be scheduled by contacting Ms. Anita Chidichimo at (916) 442 3779.

Successful bidders(s) will be required to furnish a Paymnet Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, Californai Administrative Code. Application for the preference must be submitted to the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

In accordance with State law and consistent with the Department of Corrections' policy to utilize minority and women business enterprises in all aspects of contracting to the maximum extent feasible, a minority business enterprise participation goal of 13 percent and a women business enterprise participation goal of 3 percent of the contract bid price is required for this project.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part or the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF DEL NORTE

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done is as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

An unofficial estimate for the project is $4,500,000.00.

A 10% bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required.

CLASSI-ADS

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104569
The following person(s) is (are) doing business as Mission Hunan Restaurant, 2960 - 16th Street, San Francisco, CA 94103:
Bing Chiu Wong, 1610 - 36th Ave. San Francisco, CA 94122.
Lai Kuen Cheng, 1610 - 36th Ave. San Francisco, CA 94122.
Kin Ng Kwan, 157 Clayton Street, San Francisco, CA 94117.
Date registrant(s) commenced business: 01/26/87.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Bing Chiu Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 26, 1987.
Pub. dates: Feb.5, 12, 19, 26, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104805
The following person(s) is (are) doing business as Five Brothers Italian Restaurant, 520 Jones Street, San Francisco, CA 94102:
Hoa Quang Dang, 340 Eddy Street, #311, San Francisco, CA 94102.
Chi Quoc Ho, 340 Eddy Street, #311, San Francisco, CA 94102.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Hoa Quang Dang
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 3, 1987..
Pub. dates: Feb.12,19,26,Mar.5,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104858
The following person(s) is (are) doing business as Value Tech. Appraisal Company, 3470 Sacramento St., Suite #1,, San Francisco, CA 94118:
Arthur L. Quebec, 175 El Verano Way, San Francisco, CA 94127.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Arthur L. Quebec
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on .
Pub. dates: Feb.12,19,26,Mar.5,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104859
The following person(s) is (are) doing business as Amalgamated Asset Management Co., 3470 Sacramento St., Suite #4, San Francisco, CA 94118:
Marvin Kaiming Wong, 2304 Clement St., San Francisco, CA 94121
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Marvin Kaiming Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on .
Pub. dates: Feb.12,19,26,Mar.5,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104180
The following person(s) is (are) doing business as Polywell Co., 332 - 29th Avenue, San Francisco, CA 94121:
Sam Nam Sang Chu, 205 - 8th Ave. #9, San Francisco, CA 94118.
Chin Lo, 332 - 29th Ave. San Francisco, CA 94121.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Sam N.S. Chu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 13, 1987.
Pub. dates: Jan.22,29,Feb.5.12,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 104249
The following person(s) is (are) doing business as Misty City (Restaurant), 493 Broadway, San Francisco, CA 94133:
Bill Wong, 85 Val Mar Terr. San Francisco, CA 94112.
Peter W. Ho, 153 Joice St. San Francisco, CA 94108.
Date registrant(s) commenced business: 01/14/87.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Bill Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 14, 1987.
Pub. dates: Jan.22,29,Feb.5,12,1987.

NOTICE AND INVITATION TO BIDDERS

Contract Proposal #278 for
Furnishing District Uniforms
for Bus Drivers, Dispatchers, Supervisors and Instructors
To the Alameda-Contra Costa Transit District

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Secretary will receive sealed bids or proposals in his office, Room 314, 508 16th St., Oakland, California 94612 at any time prior to the hour of 4 p.m. Wednesday, March 25 for the following:

UNIFORM SHIRTS, BLOUSES, TROUSERS, SLACKS, CULOTTES, SKIRTS FOR BUS DRIVERS
and
UNIFORM SPORTCOATS, VESTS, TROUSERS, SLACKS, SKIRTS, CULOTTES, SHIRTS AND BLOUSES
and
FOR SUPERVISORS
and
UNIFORM SPORTCOATS, TROUSERS, SLACKS, SKIRTS, CULOTTES, SHIRTS AND BLOUSES FOR INSTRUCTORS
and
UNIFORM SLACKS, TROUSERS, SHIRTS, BLOUSES FOR DISPATCHERS

Bids will be opened at a public meeting of the Board of Directors to be held at 4:00 p.m., March 25, 1987, therefore bids received afterward will not be considered.

Specifications and bid documents will be furnished by the Secretary on application at the office of the District. Prices quoted shall not include federal or state taxes. Wherever applicable, California Sales or Use Tax will be paid at the time of delivery. The District is exempt from all federal taxes.

Contractor will be required to comply with all applicable Equal Employment Opportunity laws and regulations.

The District hereby notifies all bidders that it will afford full opportunity to Disadvantaged Enterprises and Women's Business Enterprises to submit bids in accordance with District and UMTA approved policies and regulations.

Responses must meet all requirements of the General Conditions and Instructions for Bidders, Specifications and other bid documents provided by the District.

Lawrence A. Rosenberg
District Secretary

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for construction of the Food Service Satellites (3), Central Kitchen/Bakery, Central Laundry, Volatile Storage, Fire Station, Vehicle/Building Maintenance, Facility Administration/Services/Programs/Education (3), Receiving Release, Family Visiting Level I (2), Family Visiting Level III (6), Level I Housing Units (4) and Level I Visiting/Visitor Processing/Administration. This work will be bid as one combined package but is specified as four (4) separate Bid Packages. Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 95814, until 4:00 p.m., February 24, 1987 at which time they will be publicly opened and read.

The package will be designated as "Combined Package B" but will be comprised of the following discrete components: Bid Package 3.4 consists of (3) Food Service Satellites of tilt-up construction each, 13,160 sq. ft., Central Kitchen/Bakery of tilt-up construction at 30,500 sq. ft. and the Central Laundry/Drycleaning of pre-engineered metal construction at 22,680 sq. ft. The estimated cost of this package is $8.4 million. Bid Package 3.5 consists of Volatile Storage of pre-engineered metal construction at 576 sq. ft., Fire Station of pre-engineered metal construciton at 4,368 sq. ft. and Vehicle/Building Maintenance of pre-engineered metal construction at 5,122 sq. ft. The estimated cost of this package is $.8 million. Bid Package 4.2 consist of (3) Facility Administration/Services/Programs /Academic Education of tilt-up construction each at 26,604 sq. ft., Receiving/Release of tilt-up construction at 3,766 sq. ft., (6), Level III Family Visiting Units of wood stud and stucco construction each at 775 sq. ft. and (2) Level I Family Visiting Units of wood stud and stucco construction each at 775 sq. ft. The estimated cost of this package is $7.8 million. Bid Package 6.1 consists of (4) Level I Housing Units of tilt-up construction, each at 16,790 sq. ft. and Level I Visiting/Visitor Processing/Level I Administration of tilt-up construction at 26,875 sq. ft The estimated cost of this package is $6.9 million.

The above package consists of all work necessary for complete buildings, ready to occupy, except for the compacted soil pad. (B.P. 1.1 drawings and specifications are included for information. They indicate the size and type of pad being provided. Included also in the specifications for this bid package is a complete list of coordinates for each building included in Combined Package B.) The total estimated value of "Combined Bid Package B" is approximately $23.9 million.

The award of this package will be based on the single lump sum price for doing all work identified in each of the four separate bid packages. The construction schedule is in four (4) phases which requires completion as stated in the Supplemental Conditions.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. Persons interested in receiving copies of plans and specifications should call (916) 324-4914 to assure prompt delivery. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable. A pre-bid conference is schedule for February 4, 1987 (This is an approximate date. Check actual bid documents for exact date.), 1:00 p.m. at the Corcoran YMCA (see attached map). Onsite inspections may be scheduled after the pre-bid conference.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be submitted to the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

In accordance with State law and consistent with the Department of Corrections' policy to utilize minority and women business enterprises in all aspects of contracting to the maximum extent feasible, a minority business enterprise participation goal of 13 percent and a woman business enterprise participation goal of 3 percent of the contract bid price is required for this project.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part of the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF KINGS

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done should apply to this contract, as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Unit, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

A 10% Bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required, including the Contractor's Statement of Experience Supplement.

PARTIAL PAYMENTS FOR MOBILIZATION COSTS; LIMITATIONS

In addition to the provisions for partial payment made in Section 10261, the department may make partial payments for the mobilization costs of a contract subject to this chapter, not to exceed the following:

A. When 5 percent of the original contract amount is earned, 50 percent of the amount bid for mobilization, or 5 percent of the original contract amount, whichever is lesser, may be paid.

B. When 10 percent of the original contract amount is earned, 75 percent of the amount bid for mobilization or 7.5 percent of the original contract amount, whichever is lesser, may be paid.

C. When 20 percent of the original contract amount is earned, 95 percent of the amount bid for mobilization, or 9.5 percent of the original contract amount, whichever is lesser may be paid.

D. When 50 percent of the original contract amount is earned, 100 percent of the amount bid for mobilization, or 10 percent of the original contract amount, whichever is lesser, may be paid.

E. Upon completion of all work on the project, payment of any amount bid for mobilization in excess of 10 percent of the original contract amount will be paid.

東西報 中文版

荒置地盤刺眼十八年
市府與發展商成立新協定
國際旅館改建為住宅大厦
另一部份地准發展商起辦公大厦

（本報訊）三藩市市長范士丹二月三日舉行記者特別招待會時，宣佈決定在國際旅館地盤上建築一座八層樓的住宅大厦，專供低入息的老人居住。該住宅大厦位於乾尼街與積臣街之間，而在哥崙布道與華盛頓街那邊地盤上，則准業主四海投資公司建築一座九層樓的辦公室大厦。

市府、四海投資公司與市民諮詢委員會已簽訂協議書，規定四海公司建築住宅大厦，該大厦將由一個非牟利的社團管理。住宅大厦有單人住居單位九十一個，其中若干個單位留回國際旅館原有住客租賃，每個單位房租不得超過二百二十五元；另有三十五個雙人單位，月租每方呎不得超過一元。此項房租維持四十年，期內只按通貨膨脹略為增加。全部單位大約可容納一百六十一人。住宅大厦是由陳倫建築師行設計，其中一層樓闢為社區場所，免費給予非牟利的機構使用。屋頂設花園，供住客使用。屋頂花園包括三層半樓闢為零售商店，另建三層地底泊車場。

范士丹市長說，四海投資公司因恐市府會將國際旅館地盤全部改建為住客樓宇，及以徵用權取回地盤，終於就範答應，但四海獲得一項勝利條件，由市府計劃委員會批准該公司在另一邊地盤建築一座九層樓的辦公室大厦。

住客大厦建築費預算為七百八十萬元，由市府撥款三百萬元。其餘四百八十萬元，則用一種避稅手法湊足。一九八六年稅務改革法的條例，促成「四海」運用此新籌款辦法，即由華埠社區，市府及其他有關團體的代表組成一個非牟利的法團，四海負責建築住宅大厦和屋頂花園，然後以原價轉移非牟利機構。那個非牟利機構則與投資者成為合股份子。在十年之後，投資者可獲得免稅利益，十年之後，投資者把其合股權益捐贈非牟利法團，更可獲另外的抵稅利益。而那座住宅大厦便永遠成為華埠社區的產業了。

范士丹市長說，這回協議書將可結束了十七年來對這個地盤使用問題的爭論，而那塊有礙觀瞻的空地便不再刺眼了。她說她將在六個月內促成開始建築。

市民諮詢委員會主席蔡流輪說，市長范士丹說新厦將可今夏開始建築，未免過於樂觀，這計劃還需要一連串的公衆聽訊的，以便獲得各方意見和討論。

一位菲律賓裔社會工作員羅阿發說，市長范士丹曾答應那些國際旅館住客在一九七七年八月四日黎明時分被迫遷的最後住客，可獲優先租賃新單位，但在大迫遷之前，有許多老人因忍受不住壓力和鬥爭，早就搬離，這些人亦有權遷回新厦的。同時那些以前在國際旅館內辦公的社區團體，亦須優先使用新厦的社區辦公大廳。

據新住宅大厦的設計師陳倫說，他預計全部工程建築需時十六至十八個月，大約最早在一九八九年一月才能完成。

屋崙警局設立三個社區詢問處
便利亞裔居民報案及溝通隔膜

（本報訊）屋崙警察局在華埠、東屋崙與西屋崙三個社區內設立「警察詢問處」，假座亞裔社區機構內辦公，派出雙語警員，以便亞裔居民報案和查詢。設立目的不但在於防弭犯罪問題，並溝通警方與人口日增的亞裔人士間的文化與語言的障礙。屋崙這種社區詢問處專為亞裔居民服務，是一種新創模型，全國各地的警察局正加以註意。

屋崙現有亞裔居民約九萬人，其中百份廿五是難民。越南人和越籍華人共有一萬三千人，柬埔寨人四千人，老撾（又名寮）人三千二百五十人。大多數是新移民，因為言語困難，遇有犯罪事件，都不願向警方報案的。

西屋崙的詢問處設在第十二街一七四五號老撾佛教堂內，已於二月九日開幕，逢星期一下午一時半至三時半，由一位老撾籍華裔警員馬君（羅拔）駐所接待市民，電話八三五—三一九三。馬君現年廿四歲，能說老撾話、泰國話、國語、潮州話和一些廣州話。他的父母由汕頭移居老撾，馬君就在老撾出生。他可算是北加州唯一的老撾裔警員。

東屋崙的詢問處設在東十四街一九〇九號的東灣越南人協會和柬埔寨新世會的辦事處內，定二月十一日開幕，每逢星期五下午一時半，亦由馬羅拔駐所主理，電話：五三三—四二一九。

華埠的詢問處設在第八街三百一十號屋崙華人社區協會內，由一位來自香港的華裔警員胡夏利主持，則於二月十三日開幕，逢星期二上午十時至十二時辦事，電話八九三—二〇二二胡氏在華埠出巡多時，成為熟口熟面的人物。

這種警察詢問處具體而微，辦公時間太少，只每週兩小時，且是例常工作時間。罪案大多在週末和晚間發生的。這個計劃亟須擴充，但現在寧勝於無，至少可以彌縫警方與難民間的隔膜。

加州六合彩票鉅獎
華埠售出無人領取

加州彩票以三藩市華埠最為暢銷，可見華人嗜賭之甚，反觀在日本埠很難見到一間商店代銷樂透（六合彩）彩票的，只有一間在橫街的商號有即時彩票出售而已，亦可見日人的秉性。雖然華埠銷票最多，但沒有聽到華人中鉅彩的新聞，有之則最近士德頓街新龍華商店售出的一張，在一月十七日前售出的，中彩號碼為：

13-20-28-35-36-21，獲彩金三百九十八萬元，迄今沒有人去領彩，彩票處已登告白尋找持票人。據傳說，這筆鉅彩得主有多人，他們正商量辦法，然後去領獎。按照規例，如在七月十七日前沒有人到領，則把彩金撥入加州教育基金內，鉅彩持票人可持票到三藩市孖結街一一五五號加州彩票分辦事處辦理認理手續。

橙地住客又獲勝利
可安居不愁被迫遷

「法令上訴局」日前重審橙地樓宇增建浴室問題，經過多位發言人陳情後，該局委員卒把舊議推翻，頒發三年的暫停令。各住客聞訊皆大歡喜。劉定民代表一百個住客講話，熱淚滿眶，他說：「我欣喜若狂，這是一回四年來的鬥爭。」劉是社會服務處職員，現年廿九歲，在橙地樓宇出生的。華埠改進協助社主任翁錫智說：「華埠的居屋實在不能改建的。」橙地樓宇業主的律師桑格說，外間謠傳業主藉口改建迫遷住客之說，是一種誣捏的話。業主從來無意遷徙其住客的，只是想改善屋住環境而已。

廣東銀行慨捐二十萬元
出動學生打掃華埠街道
仍有賴居民合作維持潔淨

（本報訊）華埠因為人口稠密，行人衆多，以致成為三藩市最污穢的街坊之一。居民在街上亂倒垃圾的情形，令人怵目驚心。在士德頓街上竟有人把三百磅生鷄腸臟棄置地上，讓其發霉爛臭。一位郵差發現布老威街一個郵箱，給人非法倒塞垃圾在內。

主持金馬崙堂課後雙語班的方小龍牧師說：「希望這些學生成為別人的好榜樣。商人見到學生掃街，他們也來加入打掃。」

華埠改進協助社的公關主任林伍寶珠說，掃街運動是解決華埠垃圾問題的一個輔助辦法而已，商人和居民必須負起責任，把街道保持干淨的。她說：「在華埠掃得的亂棄垃圾數量實在令人難於相信的。你們行街都見到沒有一條街沒有垃圾的。我們亟需居住工作在華埠的人們合作的。」

廣東銀行副總裁唐鎮淮說說：「華埠是商人的家，如果有人清理了你的家，你應保持你家的潔淨。我們希望那些學生會激發那些商人踴躍參加清除工作。」

林伍寶珠與唐鎮淮打算邀集商人午餐，促請他們參加清掃運動。

★三藩市亞洲婦女服務中心設有小提琴班，學員由六歲至十三歲，經過半年嚴格訓練後，已能演奏廿多闋名曲，曾獲多個團體邀請表演，甚獲好評。

該小提琴班由著名小提琴教授潘作翰與黃智煒指導訓練，潘黃兩教授多年前在廣州創辦小提琴集訓班，成績昭著。現為培養更多小朋友學習小提琴起見，擴大招生。除上課外，並有集體訓練。個別上課每四十五分鐘收費十五元，小組上課以四、五人為一組，費用為每六十分鐘收費十元。如欲參加訓練的小朋友，請即報名。亞洲婦女服務中心設在華盛頓街九四〇號，電話：七八八一一〇〇八。

華埠社區團體與教會有見及此組成一個「華埠環境控制特別工作小組」，策劃幾項清潔華埠計劃，目的在鼓勵社區人士共同努力，把華埠弄得干干淨淨，免失觀瞻。廣東銀行適逢創立五十週年紀念，特撥款二十萬元為該特別工作組的經費。該小組除發動掃街運動外，打算印製雙語教育册子，組織街坊和購置一部蒸氣洗街機。

該特別工作小組首先撥款四萬元定於二月十四日（星期六）發動掃街運動，僱用四十多位學生擔任工作，這些學生是來自金馬崙堂的「課後雙語班」和「主流職業訓練社」的學生。每天掃街兩次，分早午兩次，各學生每小時可獲酬金四元。由工務局以特別設計的掃把給予學生掃地。

東西報 中文版

一個窮書生的發明家

孟青萍在貧窮惡劣的環境下，努力研究防火塗漆，發明了日德兩國都不及的成品，可算是中國人的一個奇跡。

（本報特稿）凝固汽油燒着木屋，幾秒鐘內那座房子變爲火海。周圍的地土燒焦了，附近石頭發出紅光。但二十分鐘後，大火漸漸熄滅，首先出現在眼前是屋頂，然後見到牆壁。那間房子仍然屹立不動。

一個曲背的瘦男子走到那房子的門前，門戶敞開之時，兩隻鴿子繫着紅白的旗幟和四個紅色的氫氣球冲出天空。鷄、鴨、鵝兒湧出來，吱吱争鳴。那個瘦男子捧着一盤游在水裡的金魚。然後他往一個房間搬出一個木箱，木箱的炮竹在大火攝氏十二度的氣溫下仍未爆炸過，那男子燃放了炮竹。

六十二歲的孟青萍是在實驗其發明品，他把一種防火的塗料，抹在那房子的外層上。孟青萍花了三十年的時間從事防火的研究，那不是一件容易的事情。

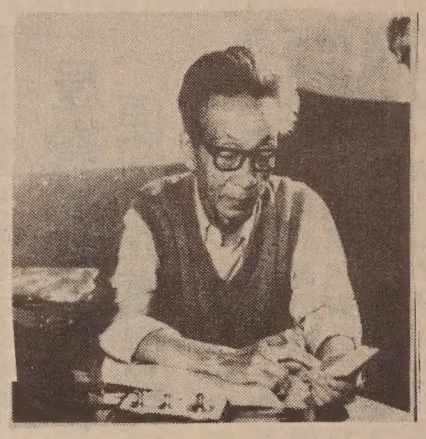
他自稱爲「流浪發明人」；多年來到處推銷其塗料。他的妻子住在遼寧省瀋陽，曾經寫信給他教他回家。但他答道：「爲了我的塗料，請讓我像野馬般奔馳全國吧。」

但現在孟青萍跟北京外貿公司簽了約，把他的技術轉讓給那公司，他似乎心滿意足了，他說：「我死後，我希望會被人賞識的。」

他沒有掛上科學家或工程師的頭銜，因爲他沒有必需的大學文憑，也沒有甚麽機構的專業履歷。

這是在一九五七年的一場大火改變了他的人生。當時孟青萍是瀋陽一個中文教師，一個春天的下午，他乘着脚踏車回家，突然一陣灼熱和火光擋着他的去路。

一間新開的化學工廠發生火災，火焰衝天，火勢蔓延，裝有汽油和化學品的鐵罐被冲上天空爆炸。火花四散，惹起新的火頭多處。消防人員沒有辦法灌熄，只有掘壕阻止火焰四溢。



（圖爲孟青萍在研究防火塗漆中）

孟青萍大爲震驚，他站在那裡四小時，瞧到大火把工廠燒成瓦礫。過了幾個月，大火的印象仍逗留在他心中。他不斷自問，爲甚麽人類不能好好地控制火災呢。他決心去找辦法。

孟氏說：「我便積極從事探究辦法，玩上了危險的勾當。」他在教書八年不够的時間裡，有餘暇的時候埋首於研究防火辦法。他不想聽到別人的勸阻，他還在祕密中研究的。

孟青萍說：「我知道這是人困難的事情。如果是容易的話，人們早已有較妥善的防火辦法了。但我相信冒險常會引致成功的，苟安只會浪費人生，做成慢性的自殺。」

他把各種泥土和石頭加以試驗。搜集樣本，把它們捶打，磨碎，然後把研成的粉末篩濾過；再去找尋適當的膠粘劑。他又買木板、電油、酒精。可是那些塗料毫無效能，他把他的金錢花盡了。

在一九六〇年代早期，在全國經濟陷入困途時，他任教的學校，關門了。但孟青萍沒有放棄工作。他出賣了他的私有物，做些散工零活，又和親友借些錢。他籌措款項來繼續做試驗。

一九六六年有一天孟青萍發現一個奇蹟。他的太太煮飯時，不管火力怎麽猛烈，米水總不能煮沸。原來老孟曾經把他最近研製的防火材料塗在米鍋上。

老孟大聲地對他的太太叫道：「慕志，慕志。我成功了！我的防火塗料將可填補科學和技術的空白了。我的投資沒有白花啊。」

他的太太和兩個兒子跟他又哭又笑。

他已經差不多把家裡的積蓄一萬八千元花光了，在八年裡他實驗過八千五百次，一直到那一年才研裝出一項有效力的防火塗漆。瀋陽防火研究所於是在兩個月內把他的「家造塗料」試驗過四百零一次，才發給他一份證明書，證明他的塗料能够在攝氏一千度的直接火焰中，抵抗火力十五分鐘。在那個時候，日本所製最優良的塗料只能在攝氏七百四十度中抵抗直接火焰十五分鐘而已。直至一九七七年，西德才產生跟老孟發明的塗料一樣耐火力的塗漆。

孟青萍一直埋首研究工作，對當時進行中的「文化革命」全不注意。千千萬萬的中國人民正熱中於「階級鬥争」中，老孟却忙着推銷他的塗漆。結果於一九六八年他被囚禁於吉林省白城子的監獄裡，他被控的罪狀是出賣「假藥」。

老孟坐牢兩年七個月中，他靜悄悄的盤坐着，突然之間在一張紙上寫下幾行字，然後把字條塞在棉被的胎子裡。他仍然在研究他的塗料。

當他被釋放時，他瘦得如柴，頭髮變灰白色，家人陷於困苦的生活中，他的年青兒子在菜市場中撿拾被拋棄的青菜來補充他們的食糧。

老孟以每公斤十五仙的價錢賣掉了他的藏書，用來購買六公斤的玉米粉，老孟的弟弟聽到他的家人貧困情形，便賣掉山東省的祖屋來扶助他們。在此後三年中，老孟因病卧床不起，後來幸獲痊癒。

一九七三年老孟被邀往內蒙自治區，浙江省和廣州示範他的防火塗料。他攜着他那個舊袋到處跑，袋內載着他的簡單用具，塗漆板，和卡板紙，以作示範之用。

幾年來，他已大大改進了他最初的塗漆。現在他的塗漆可以防火，抵禦爆炸，耐蝕，防水的，並在攝氏一千二百度的直接火焰下可以抵抗歷六小時之久。

除了防火塗漆外，他又發明防火的帆布和紙張。一九八四年他創製一種人工防火木材，達到其發明的頂點。那種人造木材是用稻草、麥稈、玉蜀黍蕊和花生殼等製成的。木材厚只一公分，能在攝氏一千零三十度下抵抗烈火達兩小時。

老孟說：「我已年老了，但像一隻老鷄仍然可以生蛋。我所生的蛋却是那些抵禦攝氏五千度或八千度的熱力的蛋。」（譯自英文中國日報）

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽。
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
鎖鏈及油漆具用器鐵種各

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、產業、牛意、火燭、互助投資基金、儲蓄、計劃減入息、稅與遺產稅、州餘年遺驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
謝事處：花園角巷六十一號
電話：三六二、六九二八 四三三、三三七三

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT
A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor.
CHINA STATION
LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING
AFTER THEATER DINING UNTIL 1:00 A.M.
DIM SUM ALSO SERVED AFTER 10:00 PM
In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese
• Arts & Culture
• Asian American Literature
• Chinese Language
• Cookbooks
• ESL
English-Chinese Dictionaries
Chinese-English Dictionaries
• Healing Arts
• History
• Literature & Poetry
• Martial Arts
• Religion & Philosophy
• Social Sciences
• Travel
EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350
東風書店
EASTWIND

東西報 中文版

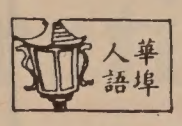
燼餘掇拾

胡靜廬

特種考試

要在短時間內組織成一個處理四省敵後黨政問題的機構，在一向只負單純軍事任務的部隊首長，確實不是輕而易舉的事。湯恩伯總司令是很有政治天才的。見事敏銳，決斷明快，素來爲上級所稱賞，部屬所敬佩，所以受非常之任，獲特殊之知，絕未偶然。他受任以後，一方面向有關各省要求推薦幹員，但是不能濟急，於是一方面他下令集團軍總部及所屬軍師級的參謀長、參謀主任，秘書、軍法官、政治部主任、秘書、科長全部集中在鎮平縣菩提寺（縣城北杏花山麓，是唐代興建的古廟，規模很大，殿宇僧房多達數百間，依山建築，掩映於茂林修竹之中，景色宜人。寺院內的木本玉蘭，素有盛名。三十一集團軍在廟內辦幹部訓練班，輪訓在職幹部），舉行甄選考試，從中選拔適用人才。我還在任十三軍軍需處長原不在調試之列，我過去從政的經歷，知道的人也不多，可是在一次軍事會議上，湯先生提出這個辦法，徵求部隊長意見的時候，十三軍副軍長李銑（黃埔一期，現退休在台，已是九十高齡）向湯先生推薦了我，並大力的揄揚，於是就決定由張雪中軍長傳達他的指示，要我兼程趕去鎮平，也參加這次甄試。我沒有直接跟湯先生做過事，只聽說他的性情急燥，脾氣不好，我深具戒心。加之個人入社會工作以後，素來自重，勤愼奉公，都是受到禮遇，養成了一種自尊心（讀書人所謂士不可辱），也可以說是有些驕傲。所以得到通知我便把這些顧慮婉言推辭。老實說張軍長視我爲左右手，他也不願意我離開，便托故去電湯先生，只說甄選已經開始，而軍部事務很忙，請求免調。但是湯先生沒有答應，還用命令方式，限令兩天內趕到鎮平，（方城離鎮平二百華里）並且幾次親自電話要張軍長督促上路。無可奈何，我只有騎上心愛的大走騾帶了一名警衛，趕到了鎮平菩提寺。

到了菩提寺，我依舊沒有去向湯先生當面報到。找到了參加考試的總部參謀長譚煜麟（黃埔一期現寓 EL CERRITO，去年才在這裡見到面），瞭解了考試的內容和進行的情形。知道考試人員分成政治經濟、軍事、宣傳三個大組，參加的人是按原來職務的性質分派的。各組自行制定草擬方案的範圍，再分小組研究起草各種具體文件。如民衆組織、糧食管理、交通管理、地方團隊整訓，游擊隊組編，對敵宣傳，對民衆宣傳等等。我覺得規模已定，我不必有什麼新的動議，便托譚參謀長代向湯先生報到，自己便去參加小組工作。因爲這兩年戰地的經濟情況知道得較多，比較熟悉，就加入去草擬交通管制和糧食管理兩個方案。同組的人，大多沒有這方面的經驗，終於是由我主持起草了。（一二〇）

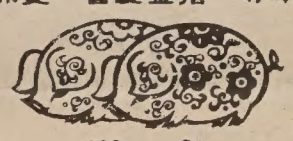


進軍國會

德州副州長吳仙標上週到三藩市進行籌募活動，許多支持者鼓勵他競選國會議員席位，好使華人在美國國會中有一喉舌。

吳氏要在德州競選，已具聲望和知名度的條件，又有民主黨人的支持，只要有足够的競選經費，相信不難獲選。

可是我們不禁要問：爲什麼華人人數不多的德州可以選出一位華人議員，而華人聚居的地方如紐約市、三藩市、芝加哥、洛杉磯等却不能呢？（劉池光）

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布髮 喜慶金豬 專車送到

馳名
明火白果粥 生滾各款粥品 港式油條
服務週到 堂食外賣 各款米粉 經濟實惠 各式碟飯 各式煎麵 雲吞麵 燒味 烤鴨 明火細味 鹵味 鬆皮 火腿 乳鴨 豬
週年供應 香甜鹹肉粽 五香 鹹鴨 鮮美 式樣 新穎 熟悉 送
巧製
七天營業：上午八時至下午六時

大埠 金山
中華藥房
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐
ALUMINUM CAN RECYCLING
1磅至50磅，每磅21¢
51磅至100磅，每磅23¢
101磅至200磅，每磅24¢
201磅以上，每磅26¢
高價收買舊紙
價隨市，不另公佈
星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時
San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200
IPS–INDEPENDENT PAPER STOCK CO.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八七年二月十二日 第二十一卷第六期 EAST WEST NEWS 每份二角五分

FUND-RAISER

EAST/WEST NEWS is a publication of
EAST/WEST CHINESE AMERICAN JOURNAL, non-profit corporation.

It is the only "independent voice" for the Chinese American community.

Please help us keep it going strong.

WHEN	*WHERE*
FEBRUARY 19, 1987 THURSDAY 5:30-6:00 p.m. No-host Cocktails 6:00 p.m. Dinner	HARBOR VILLAGE RESTAURANT in EMBARCADERO IV Drumm St. & Sacramento St. (convenient parking)

FUND-RAISING COMMITEE

Germaine Wong, Chair
Da Wei Gao
Helen Hui
Emily Lee
Gordon Lew
Geoff. N. Lime
Kathryn Lowe
Simon Teng

Please join us for a scrumptuous multi-course Chinese New Year Banquet.

____ $150* for one seat
____ $1500* for one table

* includes a one year subscription to EAST/WEST NEWS for each person.

NAME _____
ADDRESS _____
_____
PHONE # _____

SEND to: EAST/WEST NEWS
838 Grant Ave. Ste.# 302
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

EAST WEST

A publication of East/West Chinese American Journal Inc., a non-profit organization

838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office: (415) 781-3194
Editorial Office: (415) 982-1505

EDITOR AND PUBLISHER
Gordon Lew
MANAGING DIRECTOR
Geoff N. Lime
ASSOCIATE EDITOR
Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR
Richard Springer
ADVISOR
Norbert Woo
CHINESE SECTION COORDINATOR
Ronald Ching
STAFF REPORTERS
Max Millard
Shannon Hickey
Serena Chen
COLUMNISTS
Michael Lam
C.Y. Hu
CORRESPONDENTS
Ernest Chann
Marianne Chin
Erick Dittus
Phoebe Eng
Bill Gee
Chin-Yu Hu
Cherylene Lee
Edilberto G. Lim
Jeannie Look
Nancy Steidtmann
Brenda Sunoo
Sally Swope
Lorena Tong
Karen Wong
BOOK REVIEW EDITOR
Robert Lee
RESEARCHER
Jim Mize
ART DIRECTORS
Amy Chan
Tommy Chow
Patrick Lau
PHOTOGRAPHERS
Nancy Wong
Court Mast
Leland Wong
MARKETING DIRECTOR
Carole Shein
OFFICE MANAGER
Priscilla Hung
SUBSCRIPTION DEPARTMENT
Margaret Woo
CHAIRMAN OF THE BOARD
Simon Teng
BOARD MEMBERS
Da Wei Gao
Emily Lee
Geoff N. Lime
Kathryn Lowe

East/West is published weekly, 51 issues a year, except the last Thursday of December. (Since there are 53 Thursdays in 1987, we also did not publish on the first Thursday of January.)

East/West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA.

POSTMASTER
Please send address changes to:
East/West
838 Grant Avenue
Suite 302
San Francisco, CA 94108

Copyright © 1986 by East/West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.